

St. Petersburg Digest

Les Clefs d'Or Russia



ЛЮБОВЬ К ГОРОДУ — ЛЮБОВЬ К ЖИЗНИ // TO LOVE THE CITY — TO LOVE LIFE

III (XV) • ЗИМА // WINTER 2022/23



РУ

ИВАН ТРУС, АННА КРАНК
ИЗ ПРОШЛОГО В БУДУЩЕЕ: ОКНА ФАЛЬКОНЬЕ
ПОЛНОЧЬ БЬЕТ.
ЧТО УСПЕТЬ В СТОЛИЦЕ ЗА ОДИН ДЕНЬ
УЖИН С ОРКЕСТРОМ

EN

IVAN TRUS, ANNA KRANK
FROM THE PAST TO THE FUTURE:
THE FALCONNIER WINDOWS
AT MIDNIGHT. WHAT CAN BE DONE
IN THE CAPITAL IN ONE DAY
A DINNER WITH AN ORCHESTRA

Субботний бранч
в итальянском стиле
в ресторане и баре
Percorso — ваша новая
любимая традиция

Авторская итальянская
кухня, мастер-классы,
живая музыка


FOUR SEASONS
HOTEL
LION PALACE, ST. PETERSBURG

BRUNCH

Al Percorso

Вознесенский проспект, 1
Four Seasons Hotel Lion Palace St. Petersburg
lionpalacehotel.com | +7 (812) 339 80 00

percorso

Регистрация 18+



JACADI PARIS

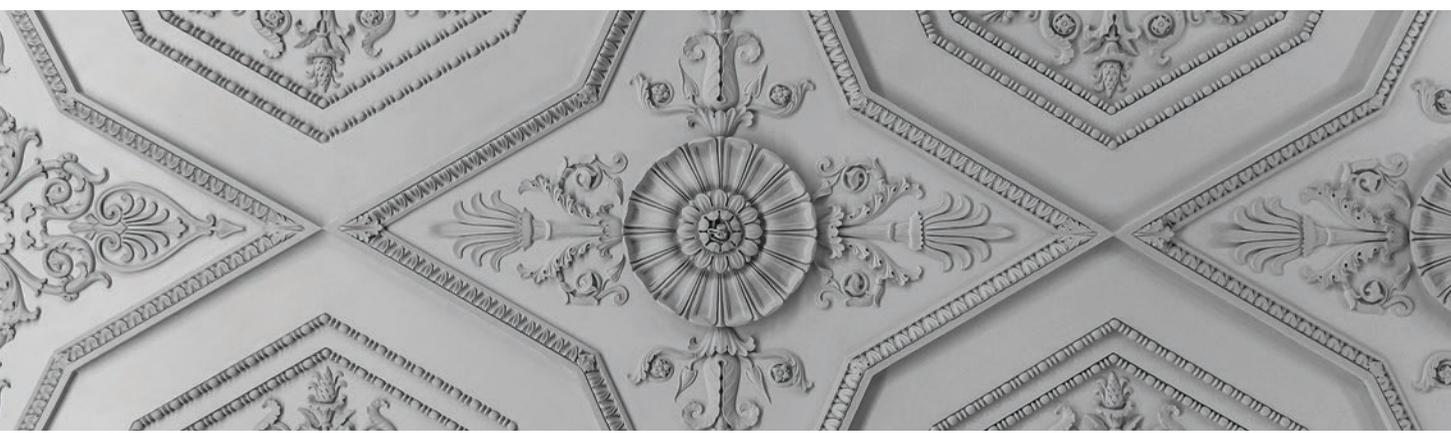
М КРЕТОВСКИЙ ОСТРОВ,
МОРСКОЙ ПРОСП., 29
☎ 8(812)611-01-52
📞 8(931)977-36-27

Первый детский бутик на Крестовском острове от французского бренда Jacadi Paris! Со дня открытия прошёл уже почти год, сотни клиентов доверяют нам самое ценное! В нашем бутике вы прикоснетесь к детской французской моде и получите высокий сервис в сочетании с домашней атмосферой.

Jacadi – лидирующий французский бренд детской одежды премиум класса. Репутация бренда – это результат строгой приверженности к высокому качеству, эксклюзивных узоров и внимания к деталям уже на протяжении 46 лет. Jacadi производит одежду для детей в возрасте от 0 до 12 лет, включая обувь и аксессуары.

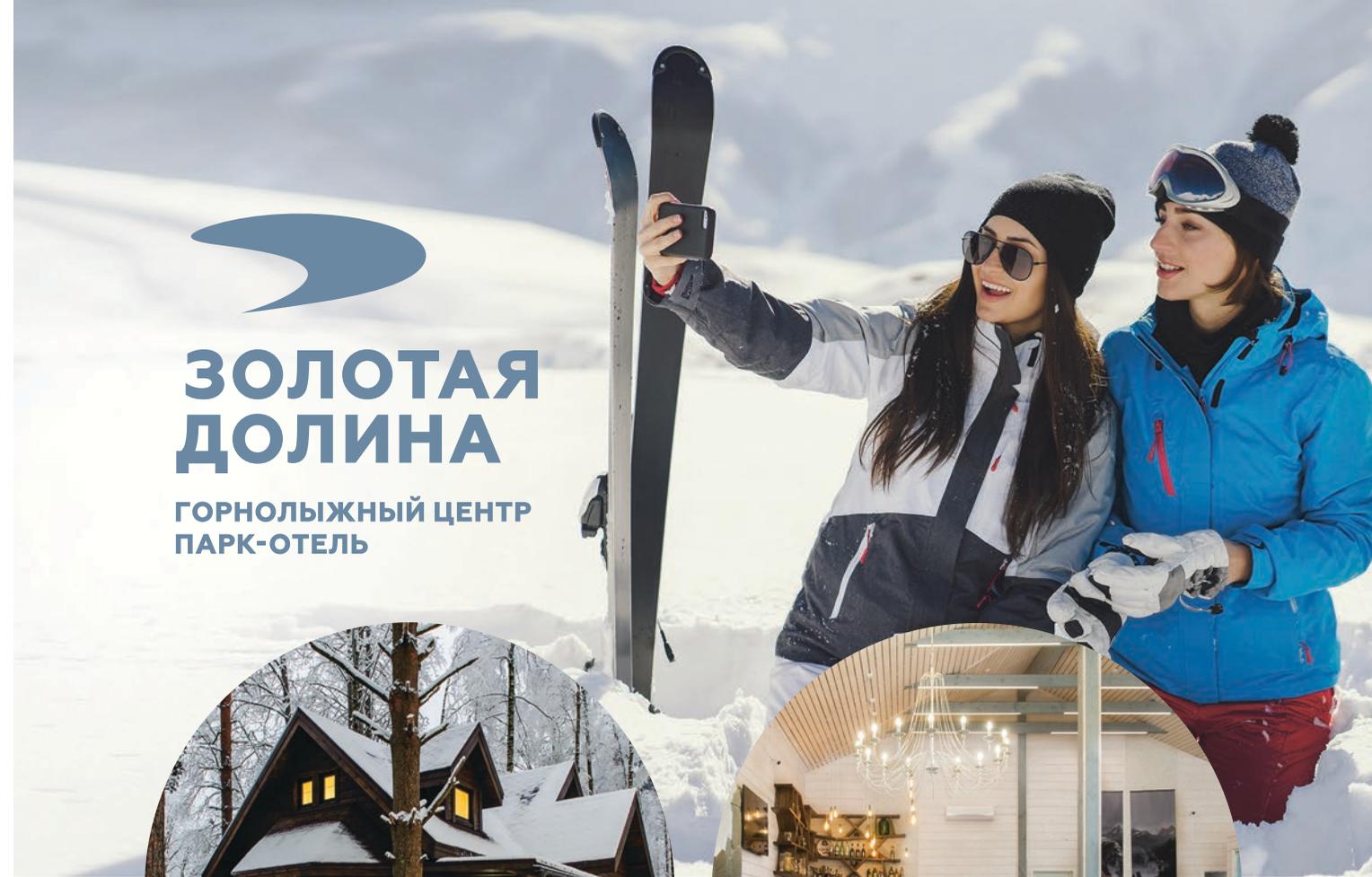
В нашем бутике на Крестовском Вы убедитесь, что собрать гардероб для ребенка можно легко и с удовольствием.

Регистрация 18+



SPB.D СОДЕРЖАНИЕ // CONTENTS

Город // City	Новогодняя ночь в сердце Москвы	New Year's Eve in the heart of Moscow	8
	Саша Алмазова	Sasha Almazova	10
	Успеть до полуночи!	Make it by Midnight!	11
	«День и ночь» в Гранд Отеле Европа	“Day and Night” at the Grand Hotel Europe	12
	Успеть до полуночи или как провести выходной день в столице	To be in time before midnight, or how to spend a day off in the capital	14
Персона // Persona	Анна Кранк	Anna Krank	21
Музеи // Museums	Русский авангард. Искусство для нового мира	Russian avant-garde. Art for the new world	28
	Художник о войне и мире	Artists on War and Peace	30
	Зимняя сказка от Карла Фаберже	A Winter Fairytale from Carl Fabergé	32
	Манеж	Manege	36
	Севкабель Порт	Sevkabel Port	38
	Открытие катка в Новой Голландии	New Holland ice rink opens	39
	☰ Афиша. Сцена	What's on. The Stage	40
	Иван Трус	Ivan Trus	42
Театр и музыка Theatre & Music	Щелкунчик в Мариинском театре	The Nutcracker at the Mariinsky Theater	52
	Михайловский театр	Mikhailovsky Theatre	54
	XXII Международный зимний фестиваль «Площадь Искусств»	The International Winter “Arts Square” Festival at the Philharmonic	56
Театр. Драма // Theatre & Drama	БДТ. «Женщина и мозг»	BDT. Woman and Mind	58
	Театр имени Ленсовета	The Lensoviet Theatre	60
Арт // Art	Из прошлого в будущее: окна Фальконье	From the past to the future: the Falconnier windows	62
Рестораны и бары Restaurants & Bars	Ужин с оркестром	A dinner with an orchestra	66
	Гастрономическая алхимия	Gastronomic alchemy	70
	☰ Рестораны и бары Петербурга	Restaurants & Bars	73



**ЗОЛОТАЯ
ДОЛИНА**
ГОРНОЛЫЖНЫЙ ЦЕНТР
ПАРК-ОТЕЛЬ



90 км 

от Санкт-Петербурга

1 час езды на машине по Новоприозерскому шоссе или по трассе “Скандинавия”

 **zoldol.ru**

 **702-78-78**



Реклама 18+

St. Petersburg Digest

ЛЮБОВЬ К ГОРОДУ — ЛЮБОВЬ К ЖИЗНИ // TO LOVE THE CITY — TO LOVE LIFE

XV • ЗИМА // WINTER 22/23 • SPBDIGEST.RU

СПБ.Д

Главный редактор
Ирада Михайлова
irada@spbdigest.ru

Шеф-редактор
Динара Белоус

Выпускающий редактор
Мария Блохина

Редакция
Александр Мануйлов
Наталья Емельяненко
Екатерина Пеплер

Переводчики
Люба Донская
Елена Шабалова
Александра Алмазова

Корректор
Елена Шабалова

Макет
Ян Зарецкий

Дизайн
Ян Зарецкий
Виктория Сибирцева

Над номером работали
Ольга Качалова
Борис Михайлов

16+

О журнале
“St. Petersburg Digest” № 03 (15) 2022 г.
Дата выхода в свет 10 декабря 2022 г.
Тираж: 7000 экземпляров
© Все права защищены

Учредитель и издатель
ООО «ПРОСервис», 193312,
г. Санкт-Петербург, ул. Чудновского,
дом 6, к. 2, кв. 205

Редакция
ООО «ПРОСервис», 193312,
г. Санкт-Петербург, ул. Чудновского,
дом 6, к. 2, кв. 205
+7 921 915-22-47
ads@spbdigest.ru
spbdigest.ru

Les Clefs d'Or Russia



SPB.D

Editor-in-chief
Irada Mikhailova
irada@spbdigest.ru

Editorial Director
Dinara Belous

Production Editor
Maria Blokhina

Editorial Office
Alexandr Manuylov
Natalia Emelianenko
Ekaterina Pepler

Translators
Lyuba Donskaya
Elena Shabalova
Alexandra Almazova

Proofreading
Elena Shabalova

Layout
Yan Zaretsky

Design
Yan Zaretsky
Viktoria Sibirtseva

Contributors
Olga Kachalova
Boris Mikhailov

Шрифты
Kazimir, Brioni Pro, Brioni Sans Pro,
Marlene Grande, TT Tsars

Печать
ООО «Типографский комплекс «Девиз», 195027,
Санкт-Петербург, ул. Якорная, д. 10,
корпус 2, лит. А, помещение 44
Тираж 7000 экз. Заказ № ТД-6241

Обложка // Cover



Фото на обложке // Cover Photo
Государственный Эрмитаж
The State Hermitage

Фото // Photo
Андрей Белимов-Гущин
Andrey Belimov-Gushchin

Свидетельство о регистрации средств массовой информации ПИ № ФС 77-72353 от 14 февраля 2018 г., выдано Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (РОСКОМНАДЗОР).

Распространяется бесплатно. Редакция не несет ответственности за информацию, содержащуюся в рекламных материалах, опубликованных в журнале St. Petersburg Digest. Мнение редакции может не совпадать с мнением авторов.

ШОКОЛАДНОЕ АТЕЛЬЕ И КАФЕ

НУЦЦА

конфеты ручной работы



КАНАЛ ГРИБОЕДОВА, 96



Слово редактора Editorial

Главный редактор // Editor-in-chief
Ирада Михайлова // Irada Mikhailova

Место // Venue
SO/ St. Petersburg

Волосы // Hair
Евгений Рафальчук // Evgeny Rafalchuk
(Park by Osipchuk)

Look
Escada

Фото // Photo
Даниил Рабовский // Daniil Rabovsky

Мейк ап // Make up artist
Анна Смирнова // Anna Smirnova



Новогодние праздники с самого детства ассоциируются с чудом. И время приготовления к торжествам непоколебимо связано с желанием подарить кусочек мечты самым родным и близким людям: положить под елку огромную коробку с бантом или устроить сюрприз под бой курантов.

Вера в чудо особенно необходима в сложные времена, когда, как принято теперь говорить, «горизонт планирования значительно сократился».

Каждый из нас в силах подарить чудо тому, кто в этом остро нуждается. Ведь именно в сложные времена в первую очередь страдают самые уязвимые. Давайте подарим надежду на чудо тем, кто рядом с нами и всё еще верит.

СПБ.Д

New Year holidays have been always associated with a miracle since childhood. And the time of preparation for the celebrations is unshakably connected with the desire to give a piece of a dream to the closest people: put a large gift box bow under the Christmas tree or arrange a surprise to the sound of the chimes.

Faith in a miracle is especially necessary in difficult times, when, as they say now, "the horizon of planning has been significantly reduced."

Each of us has the power to give a miracle to someone who is in dire need of it. After all, it is in difficult times that the most vulnerable suffer first. Let's give hope for a miracle to those who are close to us and still believe.

СПБ.Д



MONOCHROME™

MONOCHROME™
MAKING
COLD
STORY
WARM

SHOP ONLINE



САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, НЕВСКИЙ ПР-Т,
38/4 (ВХОД С УЛ. МИХАЙЛОВСКАЯ)



Новогодняя ночь в сердце Москвы

New Year's Eve in the heart of Moscow

В отеле «St. Regis Москва Никольская», расположенном в нескольких шагах от Красной площади и Кремля, новогодняя ночь будет по-настоящему сказочной. В Orlov Lounge Bar состоится «Новогодний джазовый вечер» с участием одной из самых ярких джазовых певиц Анастасии Лютовой. Гости смогут услышать любимые праздничные композиции Джорджа Гершвина, Дюка Эллингтона и Джерома Керна, Хораса Сильвера и других джазменов, чья музыка сама по себе является праздником. Вечер будет сопровождаться авторскими блюдами от шеф-повара отеля Алексея Савина. Для гостей вечера отель предлагает скидку на размещение в номерах, часть из которых открывает вид на Лубянскую площадь. Отдых в спа-комплексе Iridium SPA с бассейном, сауной и хаммамом – идеальное начало нового года

At St. Regis Moscow Nikolskaya Hotel, located a few steps away from the Red Square and the Kremlin, New Year's Eve will be truly fabulous. The Orlov Lounge Bar will host the New Year's Jazz Evening, which will include a performance by one of the brightest jazz singers, Anastasia Lyutova. Hear your favourite seasonal compositions by George Gershwin, Duke Ellington and Jerome Kern, Horace Silver and other jazzmen whose music is a holiday in itself. Signature dishes by the hotel's chef, Alexei Savin, will accompany the jazz evening. For the evening's guests, the hotel offers a discount on rooms, some of which offer a view onto Lubyanka Square. Relaxing in the Iridium SPA complex which boasts a pool, sauna and hammam will be the perfect start to the new year.



Саша Алмазова

выпускает новый альбом

После двадцати лет активной работы с коллективом «Саша Алмазова и Non Cadenza», выходит ее сольный альбом «Феникс».

Sasha Almazova

releases her new album

After almost twenty years of active musical work with her band, “Sasha Almazova & Non Cadenza”, Sasha releases her solo album called “Phoenix”.



Альбом записан на легендарной обновленной студии «Добролет» в Санкт-Петербурге. Саундпродюсерами выступили сама Саша и Петр Терновой, ранее работавший с группой ДДТ и многими другими коллективами.

Главный символ пластинки — это птица Феникс, символ вечного возрождения, перевоплощения, проживания множества жизней за одну жизнь, «освобожденная душа».

Я верю, что тексты, музыка и финальное звучание, над которым мы так кропотливо поработали с фантастическими музыкантами, останутся не просто сборником песен, а настоящей музыкальной терапией для своего слушателя. И, возможно, вдохновят и исцелят того, кто сейчас находится в «зоне турбулентности»

СПБ.Д

The album includes several brand new tracks and several remakes of some older Sasha's songs. The album is being recorded at a legendary studio in Saint-Petersburg — “Dobrolet”. Sasha is a musical producer herself together with Petr Ternovoy, who is known for his work with the famous Russian rock band “DDT” and many others.

The main symbol of the record is the Phoenix bird, a symbol of eternal rebirth, reincarnation, living many lives in one life, “a liberated soul”.

I believe that the lyrics, music and the final sound, which we have worked so hard on together with fantastic musicians, will remain not just a random compilation of songs, but a real musical therapy for its listener. And, perhaps, it will inspire and heal the one who is now in the “turbulence zone”.

СПБ.Д



Успеть до полуночи!

Зимой как никогда хочется чуда и праздника. Самое время изменить традиционному культурному маршруту и отдаться новым впечатлениям!

Ежегодно «Ленинград Центр» готовит новогодний сюрприз и новое уникальное шоу. Пластика и хореография, мощный вокал и виртуозные цирковые трюки, а также удивительные световые, акустические и визуальные эффекты, подвижные механизмы сцены, 3D и мультимедийные технологии — все это сливается воедино в каждой постановке «Ленинград Центра», чтобы удивлять и радовать зрителя, пробуждая самые лучшие чувства.

Этой зимой режиссер Феликс Михайлов представит публике новое шоу «Успеть до полуночи» — вас ждут сюжеты из дерзкого экшена, road movie, нуарной комедии, захватывающие акробатические трюки и кошачий цирк, а также абсолютный хит о том, как появился известный всем салат Оливье. Не будем раскрывать все секреты...

СПБ.Д

Make it by Midnight!

In the winter, more than ever, we crave miracles and celebrations! It's the perfect time to step off your traditional cultural route and indulge in a journey of new experiences!

Every year, the Leningrad Centre prepares a festive surprise and a new unique show. Plasticity and choreography, powerful vocals and virtuoso circus tricks as well as mesmerising lighting, acoustic and visual effects, moving stage mechanics, 3D and multimedia technologies all merge together for each performance at the Leningrad Centre to surprise and delight spectators and awaken their very best senses.

This winter, director Felix Mikhailov, presents the new show, *Make it by Midnight* — That's where the real wild fairy tale starts. Plots from daring action, road movie, gangster film and noir comedy are intertwined on stage with the rhythms of dance, striking vocals, exciting acrobatic tricks, and even a cat circus. The finale of each storyline will keep you in suspense. Why not, if you're at the Leningrad Center?!

СПБ.Д



«День и ночь» в Гранд Отеле Европа

В декабре и январе в Гранд Отеле Европа можно будет попробовать уникальный новогодний торт, выполненный по семейному рецепту фигуристки, легендарного тренера, и Почетного гражданина Санкт-Петербурга Тамары Николаевны Москвиной.

Рецепту торта «День и ночь» из двух видов бисквита с заварным кремом и грецким орехом уже более века. В семье Тамары Николаевны пекли этот торт только один раз в год, строго 30 декабря. Тамару Николаевну научила его готовить свекровь Александра Васильевна. Рецепт держался в строжайшем секрете. По семейной традиции на Новый год в дом всегда приходили гости, и торт пользовался неизменной популярностью. Чтобы лакомства хватило самим Москвиным, торт делали очень большим, а середину накрывали блюдцем, и это была неприкасаемая доля хозяев, которые наслаждались ею 1 января.

Тамара Москвина в 1970–1980-е годы приходила в гостиницу «Европейская» пить кофе с десертами, во время Игр доброй воли в 1994 году встречалась здесь с иностранными спортсменами, а в 2003 году на «Крыше» Гранд Отеля Европа чествовали Тамару Николаевну в качестве Почетного гражданина Санкт-Петербурга. Попробовать торт по рецепту Тамары Москвиной можно в кафе «Мезонин».

СПБ.Д

“Day and Night” at the Grand Hotel Europe

In December and January, at the Grand Hotel Europe, you can try a unique New Year's cake made according to the family recipe of the figure skater, legendary coach, and Honorary Citizen of St Petersburg Tamara Nikolaevna Moskvina.

The recipe for the “Day and Night” cake of two types of biscuit with custard and walnuts has been around for over a century. The family of Tamara Nikolaevna baked this cake only once a year, strictly on December 30th. Tamara Nikolaevna was taught to cook it by her mother-in-law Alexandra Vasilievna. The recipe was kept in the strictest confidence. According to family tradition, guests always came to the house on New Year's Eve, and the cake was always popular. In order for Moskvina himself to have enough treats, the cake was made very large, and the middle was covered with a saucer, and this was the untouchable share of the hosts who enjoyed it on January 1.

In the 1970s–1980s, Tamara Moskvina came to the Europeyskaya Hotel to drink coffee with desserts, during the Goodwill Games in 1994 she met foreign athletes here, and in 2003 Tamara Nikolaevna was honored on the Roof of the Grand Hotel Europe as Honorary Citizen of St Petersburg. You can try the cake according to the recipe of Tamara Moskvina in the Mezzanine cafe.

SPB.D



ЗИМНИЙ ФОРТЕПИАННЫЙ ФЕСТИВАЛЬ В ГОСУДАРСТВЕННОМ ЭРМИТАЖЕ

30 декабря, 2022 –
8 января, 2023



pianissimolive.com



Успеть до полуночи или как провести выходной день в столице

To be in time before midnight, or how to spend a day off in the capital

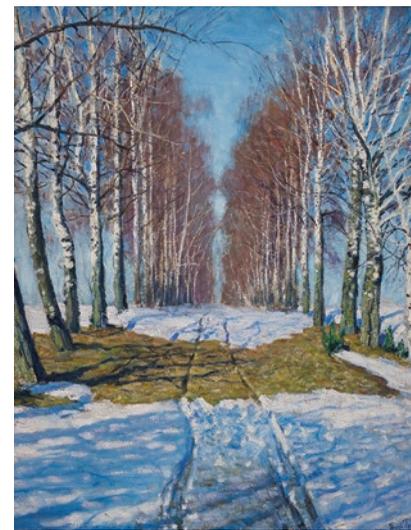
Путешествие из Петербурга в Москву для многих стало частью рутины, и жизнью на две столицы вряд ли кого-то можно удивить. Но почувствовать себя туристом в хорошо знакомом или даже родном городе – прекрасный сценарий, который позволит отдохнуть, перезагрузиться и наполниться вдохновением даже в самом шумном мегаполисе. В Москве всегда есть чем заняться, главное – не обмануться с выбором места.

Самая, пожалуй, привлекательная локация столицы, отель «St Regis Москва Никольская» расположен практически у ворот Кремля. Здесь лобби, вероятно, – самое роскошное в Москве,

а номера – в классическом американском стиле. Часть из них может похвастаться видом на Лубянскую площадь, а часть выходит окнами в уютный внутренний двор. Лучшее начало дня здесь неразрывно связано с комплексом Iridium SPA. Для адептов спорта здесь отличный фитнес-центр с новейшими тренажерами. После активной тренировки будет особенно приятно погрузиться в бассейн или расслабиться в сауне или хаммаме. Если ресурс почти исчерпан, то среди процедур Iridium SPA стоит выбрать морское обертывание и энергизирующий ритуал со спирулиной для лица, который наполнит бодростью и энергией океана.

Остановившись в непосредственной близости от Кремля можно пешком прогуливаться к его красотам и музейным чудесам, а заодно любоваться нарядным центром столицы: тут и елка на Красной площади, и знаменитый коток у ГУМа.

В Оружейной палате до конца зимних каникул представлена экспозиция «Преподобный Сергей Радонежский». Выставка посвящена одному из самых почитаемых русских святых и рассказывает о связях русских правителей с Троице-Сергиевым монастырем. По экспозиции без преувеличения можно изучать историю России: она охватывает огромный



- 1 Работа с выставки в Третьяковской галерее. Игорь Грабарь
- 2 Wine & Crab
- 3 St. Regis

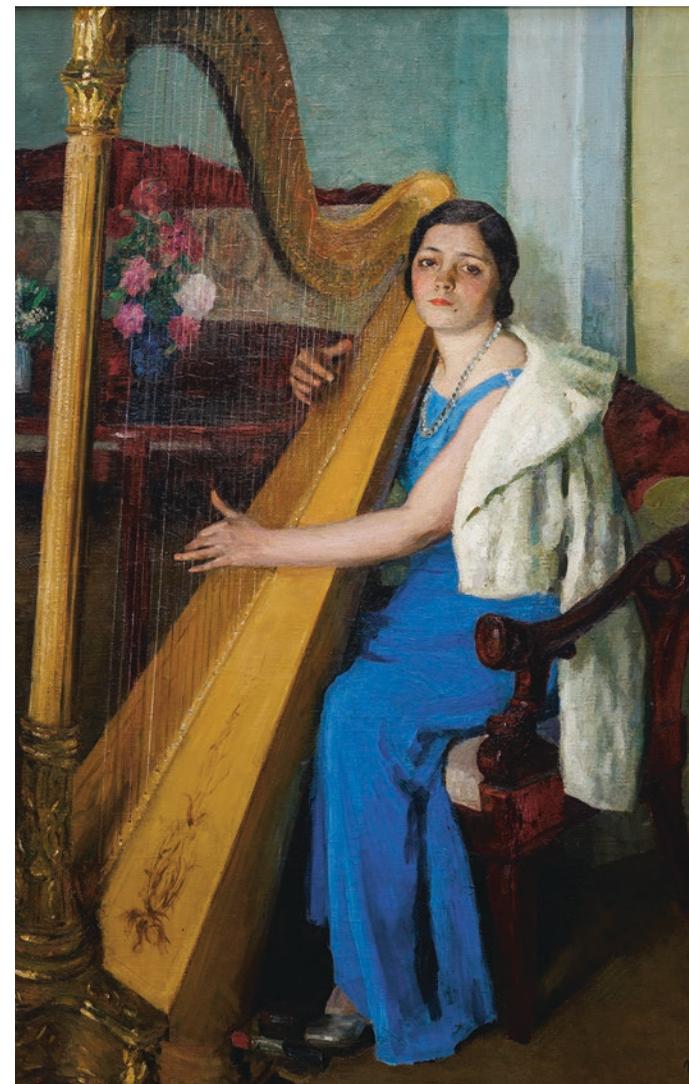
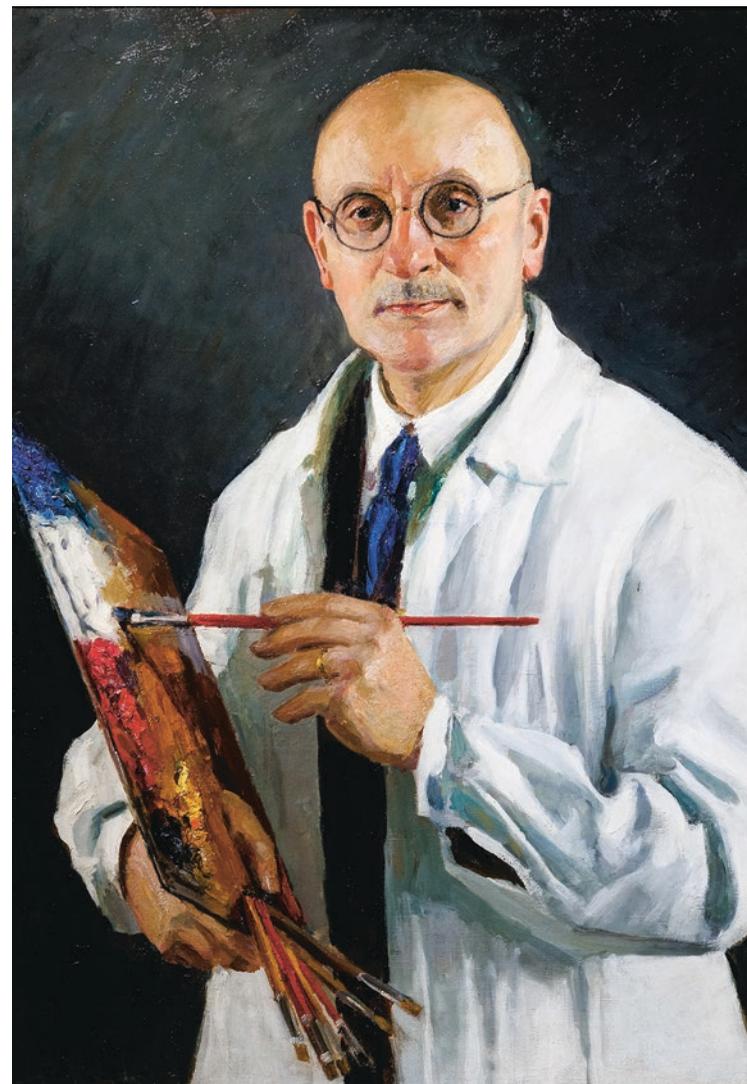
Traveling from St Petersburg to Moscow has become part of the routine for many, and living in two capitals can hardly surprise anyone. But to feel like a tourist in a well-known or even native city is a great scenario that will allow you to relax, recharge and be filled with inspiration even in the large bustling metropolis. There is always something to do in Moscow; the main thing is not to be deceived with the choice of a place.

Perhaps the most attractive location of the capital, the hotel “St Regis Moscow Nikolskaya” is located almost at the gates of the Kremlin. Here, the lobby is probably the most luxurious in Moscow,

and the rooms are in classic American style. Some of them boast views of Lubyanka Square, and some overlook a cozy courtyard. The best start to the day here is inextricably linked with the Iridium SPA complex. For sports enthusiasts, there is an excellent fitness center with the latest equipment. After an active workout, it will be especially pleasant to plunge into the pool or relax in the sauna or hammam. If the resource is almost exhausted, then among the Iridium SPA procedures, you should choose a sea wrap and an energizing ritual with spirulina for the face, which will fill you with cheerfulness and energy of the ocean.

Stopping in the immediate vicinity of the Kremlin, you can walk to its beauties and museums wonders, and at the same time admire the elegant center of the capital: there is a Christmas tree on Red Square, and the famous skating rink near GUM.

Until the end of the winter holidays, the exhibition “St Sergius of Radonezh” is presented in *the Armory*. The exhibition is dedicated to one of the most revered Russian saints and tells about the connections of Russian rulers with the Holy Trinity – St Sergius Monastery. It is no exaggeration: one can study here the history of Russia, the exposition covers a huge time period – since



Wine & Crab

Работы с выставки в Третьяковской галерее.
Игорь Грабарь

Экспозиция выставки.
Фото Иван Новиков-Двинский,
пресс-служба Третьяковской галереи

временной отрезок – с первой трети XV до начала XX века. Среди экспонатов не только иконопись, но и уникальные предметы церковной утвари – подлинные шедевры ювелирного искусства.

После такой насыщенной утренней программы не грех и пообедать. **Wine and Crab** на Никольской открывает свои двери ежедневно в полдень. Он находится всего в пяти минутах ходьбы от Красной площади. Интерьер ресторана визуально напоминает старый винный погреб и славится своей обширной винной картой. Неслучайно он удостоился награды в два бокала Wine Spectator, готям

здесь предлагают более 2000 позиций вин из разных стран и более 300 позиций шампанского. Можно подобрать напиток на любой вкус и к любому блюду. За кухню здесь отвечает шеф Руслан Ахмедов – большой знаток деликатесов. Он обожает блюда из краба и подает этот великолепный продукт в самых разных вариациях: буррата с крабом и томатами, фаланги камчатского краба конфи и даже необычный эклер с крабом и кремом из шампанского. Разумеется, если краб вам не люб, в меню найдутся и другие прекрасные альтернативы, например, тартар из лосося с сыром «Филадельфия», бефстроганов

из рапанов с белыми грибами и картофельным муссом или нежное утиное филе со свеклой, молодым сыром и соусом из ягод.

Сбалансировать сытный обед лучше всего пешей прогулкой. Но зима в Москве не всегда предсказуема. И если продолжать культурную программу, то лучше всего в **Третьяковской галерее**, к тому же до конца февраля можно успеть посетить выставку к 150-летию со дня рождения Игоря Грабаря. Он был одним из ведущих русских импрессионистов и сделал существенный вклад в развитие этого направления в отечественном искусстве. Кроме занятий живописью,

the first third of the 15th century to the beginning of the 20th century. Among the exhibits are not only icons, but also unique items of church utensils – true masterpieces of jewelry art.

After such a rich morning program, it's not a sin to have lunch. **Wine and Crab** on Nikolskaya opens its doors daily at noon. It is located just five minutes' walk from Red Square. The interior of the restaurant visually resembles an old wine cellar and is famous for its extensive wine list. It is no coincidence that he was awarded two glasses of Wine Spectator; they offer more than 2000 positions of wines from different countries and more than 300

positions of champagne. You can choose a drink for every taste and for any dish. Chef Ruslan Akhmedov, a great connoisseur of delicacies, is responsible for the cuisine here. He loves crab dishes and serves this magnificent product in a variety of variations: burrata with crab and tomatoes, phalanges of king crab confit and even an unusual eclair with crab and champagne cream. Of course, if you don't like crab, there are other great alternatives on the menu, such as salmon tartare with Philadelphia cheese, beef stroganoff with porcini mushrooms and potato mousse, or tender duck fillet with beets, young cheese and berry sauce.

Balance a hearty lunch is best on foot. But winter in Moscow is not always predictable. And if you continue the cultural program, it is best to visit **the Tretyakov Gallery**, besides, before the end of February, you can have time to visit the exhibition dedicated to the 150th anniversary of the birth of Igor Grabar. He was one of the leading Russian impressionists and made a significant contribution to the development of this trend in Russian art. In addition to painting, Grabar was active in scientific work, deeply studying Russian art. It was under his editorship that the multi-volume edition "History of Russian Art" was published. His still lifes and landscapes,



White Rabbit



Грабарь вел активную научную деятельность, глубоко изучая русское искусство. Именно под его редакцией вышло многотомное издание «История русского искусства». Его натюрморты и пейзажи, казалось бы так вдохновленные французским импрессионизмом и постимпрессионизмом, удивительно тонко демонстрируют красоту русской природы и обыденной жизни. Выставка в Третьяковской галерее – первая персональная выставка живописи Грабаря за последние десятилетия.

Продолжая тему русского импрессионизма ноги сами несут в импрессионизм гастрономический, а значит

в ресторан **White Rabbit** на Смоленской площади. Уже одиннадцать лет Борис Зарьков и Владимир Мухин находят чем удивить искушенную публику, совершенствуя свое мастерство в кулинарном искусстве. Смелые эксперименты и верность русской традиции создают уникальную композицию на тарелке. Попробуйте их коколардо и убедитесь в том, что мякоть кокоса, замаринованная в традиционных специях и поданная на кусочке бородинского хлеба с трудом можно отличить от свиного сала. Окрошку на рассоле с белыми груздями здесь подают в ледяной тарелке. По легенде это блюдо шеф Мухин

придумал, прогуливаясь по Дорогомиловскому рынку и дегустируя местные продукты. Одно из самых известных блюд шефа – печеная капуста и три вида икры. Идея блюда строится на контрасте самого дешевого ингредиента – капусты, с самыми дорогими: икрой, шампанским и гребешками. Капуста запекается в русской печи, а соус к ней готовится из сильно выпаренного гребешкового бульона, шампанского и трех видов икры: осетровой, лососевой и щучьей. Ресторан открыт до полудня, вы должны успеть!

СПБ.Д

seemingly so inspired by French impressionism and post-impressionism, surprisingly subtly demonstrate the beauty of Russian nature and life. The exhibition at the Tretyakov Gallery is the first solo exhibition of Grabar's paintings in recent decades.

Continuing the theme of Russian impressionism, the legs themselves carry to gastronomic impressionism, which means to *the White Rabbit* restaurant on Smolenskaya Square. For eleven years, Boris Zarkov and Vladimir Mukhin have been finding something to surprise the sophisticated public, improving their skills in the culinary arts. Bold experiments and fidelity to the Russian

tradition create a unique composition on the plate. Try their *cocolardo* and see that coconut meat marinated in traditional spices and served on a piece of Borodino bread can hardly be distinguished from lard. *Okroshka* in brine with porcini is served here in an ice plate. According to legend, chef Mukhin came up with this dish while walking around the Dorogomilovsky market and tasting local products. One of the chef's most famous dishes is baked cabbage with three kinds of caviar. The idea of the dish is based on the contrast of the cheapest ingredient – cabbage, with the most expensive ones – caviar, champagne and scallops. Cabbage is baked in

a Russian oven, and the sauce for it is prepared from highly evaporated scallop broth, champagne and three types of caviar: sturgeon, salmon and pike. The restaurant is open until midnight, you should be on time!

СПБ.Д

АННА КРАНК

ANNA KRANK

Автор Динара Белоус By Dinara Belous
 Фото Мария Михеева Photo Maria Mikhееva

Мода как зеркало жизни общества демонстрирует самые яркие социальные тренды. Сегодня, когда зарубежные компании покидают российский рынок, отечественные бренды особенно желанны. Autentiments, родом из Петербурга, уже давно пользуется спросом у знаменитостей. Мы встретились с Анной Кранк, соосновательницей бренда, чтобы узнать о залого успеха любого бизнеса, настоящем лидере и о том, что нужно российской женщине.

Fashion as a mirror of society life demonstrates the brightest social trends. Today, when foreign companies are leaving the Russian market, domestic brands are especially coveted. Autentiments, originally from St Petersburg, has long been in demand among celebrities. We met with Anna Krank, co-founder of the brand, to learn about the key to success in any business, what means to be a true leader, and what a Russian woman needs.

ДБ Анна, в одежде Autentiments выходят в свет самые топовые знаменитости, такие как Лена Перминова и Ксения Собчак. Как это произошло?

АК Нас действительно любят известные люди. Ирина Хакамада, Елена Темникова, Вера Брежнева и многие другие носят вещи нашего бренда. С Ксенией Собчак удивительно сложилось. Мы с моей бизнес-партнершей Анной Бернштейн обсуждали образ женщины нашего бренда и пришли к выводу, что Ксения могла бы быть для нас тем самым медийным лицом. И буквально на следующий день она сама нам лично написала. Было очень приятно, что она оценила стиль и качество наших моделей.

ДВ Anna, the most top celebrities, such as Lena Perminova and Ksenia Sobchak, are wearing Autentiments clothes. How did it happen?

АК Famous people really like us. Irina Khakamada, Elena Temnikova, Vera Brezhneva and many others wear our brand. With Xenia Sobchak, it was surprising. My business partner Anna Bernstein and I were discussing the image of a woman of our brand and came to the conclusion that Xenia could be that media person for us. And literally the next day she herself wrote to us personally. It was very nice that she appreciated the style and quality of our models.



ДБ *А есть ли у вас какой-то абстрактный образ женщины Autentiments? Какая она?*

АК Создавая бренд, мы хотели удовлетворить спрос современной девушки, которая живет в ритме большого города. Она взрослая, активно реализовывается как предприниматель или как творческая единица, возможно, у нее уже есть дети. Она ищет смыслы и наполняет себя смыслами. Лично я вкладываю в нашу философию стремление к свободе от собственных ожиданий, предрассудков и общественно-го мнения. Девушка Autentiments обладает внутренней свободой, она уверена в себе, хочет выглядеть современно и интересуется модой. Если рассматривать европейскую и западную моду, то в ней определенно слишком много эмансипации. Какой бы независимой ни была женщина в России, она всегда следует своей природе, хочет соблазнять, быть привлекательной и сексуальной. Мы создали некий симбиоз: от агрессивной среды мегаполиса, которая требует достижений, спрятали женщину в практичный нарочитый оверсайз, внутрь же поместили тонкую и чувственную натуру. Мы хотим поддерживать баланс, который так нужен современной женщине: быть стойкой, но при этом оставаться женственной.

ДБ *Что способствовало созданию бренда?*

АК Будучи человеком из карьероцентричного корпоративного мира, я в какой-то момент стала наблюдать за покупательской ментальностью своего окружения. Женщины, у которых всегда были деньги, перестали вдохновляться тяжелым люксом и логоманией двухтысячных. Инстаграмный образ жизни тоже внес свою лепту: наряд, в котором вас уже запечатлели, не мог появляться на фото слишком часто, появился тренд на быструю ротацию в гардеробе и fast fashion. И если дорогие брендовые сумки и обувь оставались неизменной базой, то с одеждой можно было пофантазировать. Но в тот момент мидл-сегмента практически не было: только масс-маркет и люкс. Появилось желание создать тот продукт, в котором нуждаемся мы сами и наши друзья. Я всегда чувствовала свой творческий потенциал и рада, что он воплотился именно в Autentiments. И для меня важно, что мы с Анной сходимся в понимании того, куда движется бренд и какова его философия.

ДБ *Вы подруги?*

АК Скорее родственники по духу. Мы редко проводим вместе свободное время, но друг для друга мы опора и очень близкие люди. В нашем тандеме определено много силы.

ДБ *Вы с Анной появлялись в качестве моделей ваших лукбуков, в каких еще ролях приходилось себя пробовать?*

АК Мы с Анной стали первыми лицами, которые появились в лукбуке. Мы решили транслировать образы через себя. Причем Анна стала первой моделью, поскольку я была фотографом. Я скучаю по тому времени, когда у нас была маленькая команда и все приходилось делать своими руками. Это было время

ДБ *Do you have some abstract image of an Autentiments woman? What is she like?*

АК By creating the brand, we wanted to meet the demand of a modern girl who lives in the rhythm of the big city. She is an adult, actively established as an entrepreneur or as a creative person, maybe she already has children. She is looking for meanings and fills herself with meanings. Personally, I put in our philosophy the desire for freedom from our own expectations, prejudices and public opinion. The Autentiments girl has inner freedom; she is confident, wants to look modern and she is interested in fashion. If we consider European and Western fashion, there is definitely too much emancipation in it. No matter how independent a woman is in Russia, she always follows her nature, she wants to seduce, to be attractive and sexy. We created a kind of symbiosis: we hid women from the aggressive environment of the achievement-thirst megapolis in a practical and deliberate oversize, inside of which we put a subtle and sensual nature. We want to maintain the balance that the modern woman needs so much: to be resilient, but remain feminine at the same time.

ДБ *What contributed to the creation of the brand?*

АК As someone from the career-centered corporate world, I at some point began to observe the purchasing mentality of my surroundings. Women who have always had money stopped being inspired by the heavy luxury and logomania of the 2000s. The Instagram lifestyle also made its contribution: an outfit in which you have already been photographed could not appear on the photo too often, there was a trend for both quick rotation in the closet and fast fashion. And while expensive brand name handbags and shoes remained a fixed base, you could fantasize with the clothes. But at that time there was practically no mid-segment: only mass-market and luxury. There was a desire to create the product that we and our friends needed. I have always felt my creative potential and I am happy that it was embodied in Autentiments. And for me it is important that Anna and I agree on an understanding of where the brand is going and its philosophy.

ДБ *Are you friends?*

АК We are more like relatives in spirit. We rarely spend our free time together, but for each other we are supportive and very close people. There is definitely a lot of strength in our tandem.

ДБ *You and Anna appeared as models for your lookbooks. In what other roles did you try out?*

АК Anna and I were the first faces to appear in the lookbook. We decided to broadcast the images through ourselves. And Anna was the first model, since I was the photographer. I miss the time when we had a small team and we had to do everything with our own hands. It was a time of absolute creativity: we took pictures ourselves, made up our own, took turns hosting guests in the showroom. People came to us not just for clothes and fashion; our first clients needed communication, exchange of energies, meanings. We never thought about money: we had





Какой бы независимой не была женщина в России, она всегда следует своей природе, хочет соблазнить, быть привлекательной и сексуальной.

No matter how independent a woman is in Russia, she always follows her nature, she wants to seduce, to be attractive and sexy.

абсолютного творчества: сами снимали, сами придумывали, по очереди принимали гостей в шоу-руме. К нам приходили не просто за одеждой и модой, нашим первым клиентам нужно было общение, обмен энергиями, смыслы. Мы вообще не думали о деньгах: у нас было дело, которое нам нравилось. Я ночами не спала, зависая над контент-лентой, мы кайфовали от своих кадров. Период раскачки был довольно долгим, были и непростые времена, но я никогда не сомневалась в том, что у нас все получится.

ДБ *Какими вопросами вы занимаетесь сейчас в бренде?*
АК Сейчас бренд превратился в полноценный большой бизнес с неизбежной операционкой, в которую необходимо погружаться. Наивно думать, что в большой команде, где четко распределены роли, можно заниматься только творчеством, это совершенно не так. Основатель бизнеса должен погружаться во все вопросы, даже в самые скучные. Раньше я думала, что успех дела зависит от грамотной финансовой стратегии, не особенно учитывала важность корпоративной культуры. Но спустя какое-то время, когда я прошла ряд духовных практик и получила дополнительные профессиональные квалификации, я поняла, что успех в компании зависит от команды. Причем команда – это не набор сотрудников с классными компетенциями, которые они принесли из своей прошлой жизни; это внутренний нераскрытый интеллектуальный и творческий потенциал. Лидер сегодня не тот, кто умеет создать классный продукт, а ментор, который умеет обнаружить внутренние резервы своей команды. Свою миссию я вижу в том, чтобы быть ментором, который заряжает других. Иногда можно с командой поговорить на отвлеченные от работы темы и вложить в нее правильный дух, создать нужную атмосферу. Я очень верю в людей и в общение. А если предметно, то я больше погружена в креатив и креативную часть разработки.

a business which we like. I would stay up nights, hovering over the content, and we would get emotionally high off our photos. It was a long period, there were difficult times, but I never doubted that we would make it.

ДБ *What issues are you dealing with in the brand right now?*
АК Now the brand has become a full-fledged big business with an inevitable operating environment that needs to be immersed in. It is naïve to think that in a large team where roles are clearly distributed, one can only be engaged in creativity, this is absolutely not the case. A business founder has to immerse himself in all matters, even the most boring ones. I used to think that the success of a business depended on a sound financial strategy; I didn't particularly consider the importance of corporate culture. But after a while, when I went through a number of spiritual practices and received additional professional qualifications, I realized that in the company success depends on the team. And the team is not a set of employees with great competences, which they brought from their past life; it is an internal unexplored intellectual and creative potential. A leader today is not someone who knows how to create a great product, but a mentor who knows how to discover the reserves of his team. I see my mission as being a mentor who energizes others. Sometimes you can talk to your team on topics other than work and put the right spirit into it, create the right atmosphere. I'm a big believer in people and in communication. And subject matter-wise, I'm more immersed in the creativity and creative part of development.

ДБ *Has the pandemic had any effect on your development?*
АК We entered the pandemic with a small showroom and an 18-sheet notebook where our client numbers were written down, and we came out with a warehouse system, a CRM system, with management accounting and processes laid out. The crisis is a time to reconsider your life values and a time for new opportunities.

Команда – это не набор сотрудников с классными компетенциями, которые они принесли из своей прошлой жизни; это внутренний нераскрытый интеллектуальный и творческий потенциал.

The team is not a set of employees with great competences, which they brought from their past life; it is an internal unexplored intellectual and creative potential.



ДБ Пандемия как-то сказалась на вашем развитии?
АК Мы зашли в пандемию с маленьким шоу-румом и тетрадкой 18 листов, где были записаны номера наших клиентов, а вышли – со складской системой, CRM-системой, с управленческим учетом и процессами, разложенными по полочкам. Кризис – это время пересмотра ценностей и время новых возможностей.

ДБ Уход зарубежных брендов открыл новые возможности?
АК Рынок очень ярко отреагировал на февральские события. Мы в тот момент зафиксировали перевыполнение плана на 40%. Складывалось впечатление, что действительно открываются новые возможности: мы нарастили мощности, увеличили партии. Но потом ситуация вновь изменилась: нам пришлось отказаться от развития экспортного направления, часть нашей аудитории стремительно релоцировалась. Я вижу, что сейчас время трансформаций: у людей меняется настроение, происходит переоценка ценностей. На фоне того кризиса, который происходит в мире, вопрос покупки модной одежды, безусловно, становится второстепенным.

ДБ Но ведь часто именно красивое платье может поддержать женщину?
АК Я убеждена в том, что на женщине и на женской энергии держится мир. Я стала замечать, что в сложное время очень важно быть вместе и поддерживать друг друга.

ДВ The departure of foreign brands has opened up new opportunities?
АК The market reacted very vividly to the events of February. At that time, we recorded a 40% over-fulfillment of the plan. There was an impression that new opportunities were really opening up: we increased our capacity, we increased our batches. But then the situation changed again: we had to give up developing the export direction; part of our audience was rapidly relocating. I see that this is a time of transformation: people's moods are changing, there is a reassessment of values. Against the background of the crisis that is taking place in the world, the question of buying fashionable clothes is certainly becoming a secondary issue.

ДВ But it is often a beautiful dress that can support a woman, isn't it?
АК I am convinced that the world is based on women and women's energy. I began to notice that in difficult times it is very important to be together and support each other.

ДВ What are the most immediate plans?
АК We plan to work on developing the assortment matrix. We are going to focus on the base: it's hard to find cool jeans, longsleeves, and sweaters of good quality. I see that the audience eagerly buys basic things. But, of course, drops with nice dresses and blouses are bound to happen. Right now it's a New Year's Eve drop that features elegant sophisticated dresses.

ДБ Что в самых ближайших планах?
АК Мы планируем работать над развитием ассортиментной матрицы. Сделаем акцент на базе: сложно найти классные джинсы, лонгсливы и свитеры хорошего качества. Я вижу, что аудитория охотно покупает базовые вещи. Но, конечно, дропы с красивыми платьями и блузами обязательно будут. Прямо сейчас это новогодний дроп, в котором представлены элегантные нарядные платья.

ДБ Как Петербург отражается в ваших коллекциях?
АК Аристократизм некоторых наших моделей, безусловно, имеет тесную связь с блистательным Петербургом. Я часто встречаю в театрах Петербурга девушек в наших блузах. Я и не видела более нарядных и уместных блуз для вечернего Петербурга.

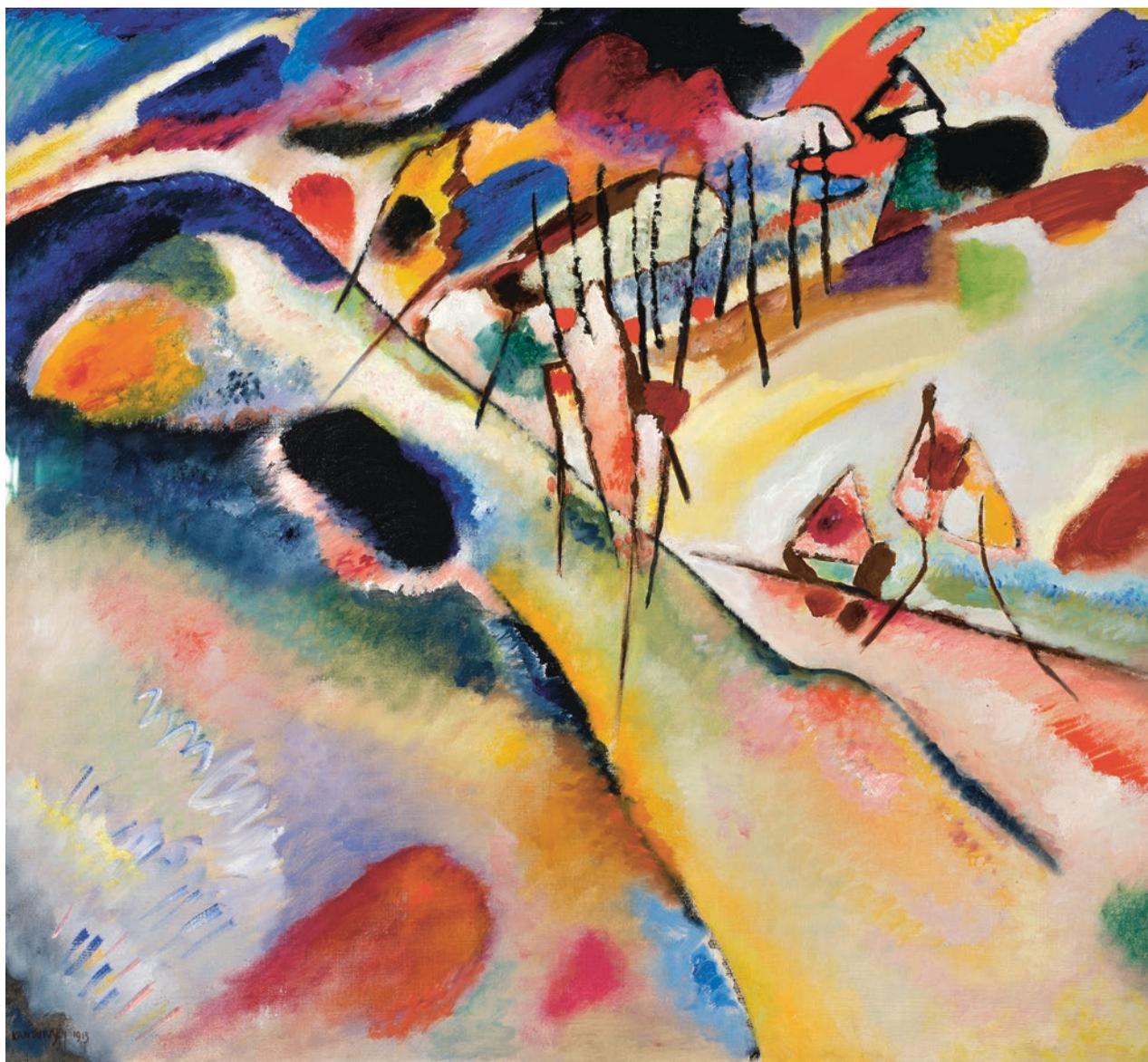
ДБ Ваш шоу-рум находится в самом сердце Петербурга в Басковом переулке, почему именно там?
АК Я очень люблю этот район вблизи метро «Чернышевская». Для меня это оазис в центре Петербурга со своим микроклиматом. Я сама живу в этом районе и все, что мне необходимо в жизни, находится именно там.

ДВ How is Petersburg reflected in your collections?
АК The aristocratism of some of our models certainly has a close connection to the glamorous city of St Petersburg. I often meet girls in St. Petersburg theaters wearing our blouses. I have never seen blouses more elegant and appropriate for an evening St. Petersburg.

ДВ Your showroom is located in the heart of St. Petersburg in Baskov Lane, why there?
АК I love this neighborhood near Chernyshevskaya metro. For me it's an oasis in the center of St Petersburg with its own microclimate. I myself live in this district and everything I need is right there.

Русский авангард. Искусство для нового мира

Russian avant-garde. Art for the new world



08.12.22

26.03.23

Манеж Малого Эрмитажа

Manege of the Small Hermitage

Государственный Эрмитаж подготовил масштабную выставку об истории русского авангарда. В экспозиции представлено более 500 экспонатов, среди которых как живописные произведения, так и декоративные предметы, печатные издания, текстиль и костюмы, созданные художниками, повлиявшими на вектор развития мирового искусства.

Дореволюционная живопись авангардистов представлена главным образом картинами Василия Кандинского «Пейзаж» и «Эскиз к Композиции V» и знаменитым «Черным квадратом» Казимира Малевича. Более традиционными на их фоне выглядят изделия Императорского фарфорового завода — фигуры народов России и вазы с изображением пейзажей, выполненные в технике подглазурной росписи.

Революция 1917 года перечеркнула прежние изобразительные традиции, создав почву для возникновения нового художественного языка и неповторимой эстетики. Идеи революции воплотились в новом направлении авангарда — агитационном фарфоре, который занимает в экспозиции центральное место.

Особого внимания заслуживает супрематический фарфор: предметы, созданные Казимиром Малевичем и его учениками Николаем Суециным и Ильей Чашниковым, стали подлинным символом авангарда в искусстве.

В экспозиции также представлены книжная графика и текстиль. Только здесь можно увидеть редкие издания из Научной библиотеки Эрмитажа, а также реконструкции костюмов по эскизам художников-авангардистов.

The State Hermitage has prepared a large-scale exhibition on the history of Russian avant-garde. The exhibition features more than 500 exhibits, including paintings and decorative items, prints, textiles and costumes based on the projects of artists who influenced the development of world art.

The pre-revolutionary avant-garde art is represented mainly by Wassily Kandinsky's *Landscape* and *Sketch for Composition V*, as well as the famous *Black Square* by Kazimir Malevich. Items from the Imperial Porcelain Factory are more traditional in comparison and include porcelain figures of the peoples of Russia and vases decorated with underglaze depicting landscapes.

The 1917 revolution drew a line through the former artistic traditions, creating ground for the emergence of new artistic language and unique aesthetics. The ideals of the revolution were embodied in a new direction of the avant-garde: propaganda porcelain, which is central in the exposition.

Suprematist porcelain deserves a special mention: objects created by Kazimir Malevich and his students Nikolai Suetin and Ilya Chashnik have become a true symbol of the avant-garde in art.

Book illustrations and textiles are also on display. Only here one can see rare editions from the Hermitage Scientific Library, as well as reconstructions of costumes based on sketches by avant-garde artists.

СПБ.Д SPB.D





Художник о войне и мире

Корпус Велю

Русский музей открывает масштабный проект, состоящий из двух выставок, иллюстрирующих полярные темы человеческого существования, образующие единое целое. Проект «Художник о войне и мире», состоящий из двух выставок — «Картины военной жизни» и «Дом и семья», посвящен важным аспектам существования человека, которые осознаются им как полярные.

Artists on War and Peace

Benois Wing

The Russian Museum exhibition project *Artists on War and Peace* can be seen as a diptych comprised of two exhibitions: *Images of Military Life in Russian Art of the 16th to 20th Centuries* and *Home and Family. Images of Peaceful Life*. They explore two existential aspects of human life perceived as polar opposites. The first half of the diptych features scenes of everyday life during wartime, while the other focuses on the theme of the home and family as guardians of the moral values.

Картины военной жизни

10.10.22

На протяжении тысяч лет истории человечества его естественными спутниками были войны. Профессия военного по своему значению и социальному рангу возвышалась над остальными, а воинские звания, как и знаки воинского отличия, были непременным атрибутом носителей высшей государственной власти. В России, как и повсюду в Европе, основным заказчиком батальных, исторических и жанровых полотен, предметов скульптуры и декоративно-прикладного искусства, связанных с военными событиями, было государство: вначале в лице императора и его двора, а в советское время — Министерства культуры, Союза художников и Художественного фонда.

Масштабная выставка «Картины военной жизни», на которой в основном будут представлены живописные полотна, произведения скульптуры и декоративно-прикладного искусства XVI–XX вв., обычно находящиеся в фондах, продолжает давнюю традицию Русского музея, направленную на знакомство посетителей с сокровищами его обширных коллекций.

Images of Military Life in Russian Art of the 16th to 20th Centuries

16.01.23

Armed conflicts have accompanied humanity through thousands of years of its history. Wars have destroyed and created empires, caused nations to rise, mix, and disappear. In Russia, as everywhere else in Europe, paintings of battle scenes, historic events, genre scenes, sculpture, and applied artworks on military subjects were in most cases commissioned by the state. First the customers would have been the emperor and members of his court, and then in the Soviet Union the Ministry of Culture, the Artists' Union, and the Art Fund.

Images of Military Life in Russian Art of the 16th to 20th Centuries is an extensive exhibition featuring icons, paintings, sculptures, and applied and decorative artworks from the 16th through 20th centuries, most of them extracted from the museum's repositories. It continues the Russian Museum's time-honoured tradition of offering the public, from time to time, a broader perspective on its treasures and the magnitude of its collections.

Дом и семья

16.12.22

Выставка «Дом и семья» основана на скрупулезно отобранных произведениях бытового жанра. Она дает возможность на примере определенных сюжетов лучше понять художественные приемы в произведениях академического направления, когда бытовой жанр был причислен к низшим родам искусства, проследить изменения в живописных трактовках бытовых сцен «натуральной школы» и реалистического искусства эпохи передвижничества, выявить специфику интерпретации «нового быта» советскими художниками и т.д.

Посетители выставки получат уникальную возможность увидеть редко экспонирующиеся произведения известных художников — И. Н. Крамского, В. Е. Маковского, М. П. Клодта, И. М. Прянишникова, К. В. Лемоха, В. М. Максимова, А. И. Корзухина, Б. М. Кустодиева и др., а также открыть для себя необычайно трогательный мир образов, созданных малоизвестными авторами. Живописная часть выставки дополнена скульптурой, произведениями декоративно-прикладного и народного искусства, литографиями и фотоработами.

Home and Family. Images of Peaceful Life of Peaceful Life

6.03.23

Home and Family. Images of Peaceful Life conveys the warmth and emotion of tranquil daily life within the circle of the family. The works on display reveal insights into how genre scenes were rendered by artists who lived during the peak of the romantic and sentimentalist era, proponents of critical realism, and Soviet-era artists.

Motifs that characterize the concepts of “home” and “family” (“the family circle”, “children at home”, “peace and tranquillity”, and “at the table”) run through the exhibition, which includes close to 100 artworks from the Russian Museum's repositories. Visitors will have the unique opportunity to see rarely exhibited artworks by well-known artists like Ivan Kramskoi, Vladimir Makovsky, Illarion Pryanishnikov, Kirill Lemoch, Vasily Maximov, Alexei Korzukhin, Boris Kustodiev, Yuri Kugach, and others. This world of intimate domestic images, poignantly communicating the essence of home and hearth, is also populated by works from lesser known artists. The paintings in the exhibition are accompanied by thematically relevant sculptures, applied and folk artwork, lithographic prints, and photographs.

СПБ.Д

СПБ.Д



► Колье-браслет из серии «Морозные узоры»
Санкт-Петербург, около 1912.
Фирма К. Фаберже, мастер А. Хольмстрём.

Necklace and bracelet set from the Frosty Patterns collection
St Petersburg, circa 1912.
Carl Fabergé firm, master A. Holmström

Зимняя сказка от Карла Фаберже

Для процветания и развития фирмы Карла Фаберже зима имела особое значение, поскольку источником вдохновения для целого ряда всемирно известных произведений послужил именно этот сезон. В собрании Музея Фаберже в Санкт-Петербурге представлена серия ювелирных шедевров, которые могли бы стать незабываемым новогодним подарком.

A Winter Fairytale from Carl Fabergé

Winter was particularly significant for Carl Fabergé's firm, it's history and welfare. It was this season that inspired the creation of (a whole series of world-famous works). The St Petersburg Fabergé Museum's collection presents a lot of jewellery masterpieces which could become an unforgettable Christmas gift.

«Морозные узоры» Альмы Пиль

Одним из лучших и постоянных клиентов Карла Фаберже был Эммануил Нобель, крупный нефтепромышленник и инженер. Он происходил из прославленной шведской династии и был племянником Альфреда Нобеля, изобретателя динамита и основателя Нобелевской премии. Для него художник фирмы Альма Пиль разработала специальный «зимний» дизайн, в котором сочетание горного хрусталя, платины и алмазных «роз» создавало иллюзию сверкающего морозного узора. Ни одно крупное торжество, организованное Нобелем, не обходилось без подарков от Фаберже, которые напоминали о зиме и северном происхождении хозяина. Дамам вручали броши и кулоны в виде сосулек из горного хрусталя, украшенные бриллиантами. Представленное в Музее Фаберже колье-браслет было подарено Нобелем мачехе. Оно было выполнено по случаю 50-летия механических заводов в Санкт-Петербурге.

Alma Pihl's Frosty Patterns

One of Carl Fabergé's regular and best customers was Emmanuel Nobel, a major oil baron and engineer. He came from an illustrious Swedish dynasty and was the nephew of Alfred Nobel, the inventor of dynamite and founder of the Nobel Prize. The company's jeweller Alma Pihl developed a special winter design for him which included a combination of rock crystal, platinum and diamond roses which created the illusion of a sparkling frosty pattern. Not a single major celebration organised by Nobel was complete without gifts from Fabergé which were a nod to winter and the northern origin of the host. The ladies were presented with brooches and pendants in the shape of icicles made from rock crystals adorned with diamonds. The necklace and bracelet set which was gifted by Nobel to his stepmother, made for the 50th anniversary of mechanical plants in St Petersburg, are on display at the Fabergé Museum.

Драгоценный зоопарк для императрицы A precious zoo for the Empress

В счетах Фаберже для императрицы Марии Федоровны регулярно встречается французское слово Noël, что означает Рождество. Эти счета обычно появлялись в декабре. Императрица часто приобретала фигурки животных от Фаберже в качестве подарков для внуков, а также для своих родственников, для своей сестры, английской королевы Александры. Подарком от Фаберже на Новый год можно было выразить многое без слов. Фигурки животных могли дарить человеку с намеком на внешнее сходство или сходство характера, а флоральные цветочные композиции могли заключать в себе послание: анютины глазки – помни обо мне всегда, ландыши – пожелание семейного счастья. Великие княгини и артистки нередко получали изысканные каменные цветы от Фаберже в качестве подарка.

The French word Noël, meaning Christmas, comes up often when looking at Fabergé's orders for the Empress Maria Feodorovna, and these orders usually appeared in December. The Empress often purchased animal figurines from Fabergé as gifts for her grandchildren, as well as for her relatives, such as her sister, Queen Alexandra of the United Kingdom.

Choosing a Fabergé Christmas gift allows you to say a lot without having to say anything at all. Animal figurines could be given to a person who shares a resemblance to the figurine or has similar characteristics. Floral compositions could contain messages: pansies – always remember me; lily of the valley – a symbol of family happiness. Grand duchesses and actresses often received Fabergé exquisite stone flowers as a gift.



▲ Фигурка слона из дымчатого кварца с башенкой.
Санкт-Петербург, 1890-е. Фирма К. Фаберже, мастер М. Перхин.

Figurine of an elephant with castle of smoky quartz.
St Petersburg, 1890s. C. Fabergé firm, master M. Perkhin.

▲ Анютины глазки.
Санкт-Петербург, 1903–1904. Фирма К. Фаберже, мастер Г. Вигстрем.

Pansies
St Petersburg, 1903–1904. Carl Fabergé firm, master H. Wigström.

Рождество у Матильды Кшесинской

В своих воспоминаниях прима-балерина императорских театров Матильда Кшесинская писала, что празднование Рождества в ее особняке не обходилось без подарков от Фаберже: «На Рождество я устраивала елку для более близких моих друзей и артистов. По традиции начиналось рождественским обедом, после которого в зале зажигалась елка и всем приглашенным я раздавала подарки, обыкновенно вещи от Фаберже».

СПБ.Д

Mathilde Kschessinskaya's Christmas

In her memoirs, the prima ballerina of the Imperial theatres, Mathilde Kschessinskaya, wrote that the Christmas celebration in her mansion was not complete without gifts from Fabergé: "At Christmas I organise a gathering (decorating Christmas tree) for my closest friends and performers. Per tradition, we start with lunch, then we turn on the lights on the tree and I present gifts to the guests, normally items from Fabergé".

SPB.D

Lou Lou



Lou Lou – ресторан французской кухни от Alba Group в самом сердце Крестовского острова. В меню ресторана собрана лучшая французская классика, которую смело разбавляют авторские сочетания бренд-шефа Леонида Иванова.

8 (921) 995 99 77

Санкт-Петербург, Вязовая, 8

spb.loulou.rest

Четыре сезона на улицах Петербурга

С 1 декабря и до конца января в Петербурге можно будет увидеть серию арт-объектов в рамках проекта «4 Сезона. Туристический Петербург»

Four seasons in St Petersburg

From December 1 until the end of January, a series of art objects can be seen in St Petersburg in the framework of the project *4 Seasons: Tourist Petersburg*

Выставка скульптур художника Романа Ермакова — это размышление об отличительных особенностях разных времен года в Северной столице. Каждая инсталляция представляет собой один из сезонов, подчеркивает многогранность Петербурга в любую погоду и приглашает возвращаться в город на Неве снова и снова.

«Передо мной стояла интересная задача: используя мои художественные приемы показать своеобразие сезонов погоды, свойственные Санкт-Петербургу, но в вертикальных композициях, ориентируясь на Александровскую колонну. Таким образом я вдохновлялся цветением сирени весной, колористикой ягодного урожая, дождливой погодой осенью и льдинами на Неве в зимний период. А чтобы скульптуры органично встали на аллее Александровского сада я поднял их на классические пьедесталы».

Роман Ермаков
художник

The exhibition of sculptures by the artist Roman Ermakov is a reflection on the distinctive features of different seasons in the Northern capital. Each installation represents one of the seasons, emphasizes the versatility of St Petersburg in any weather and invites you to return to the city on the Neva again and again.

I had an interesting task: using my artistic techniques to show the peculiarity of the weather seasons typical of St Petersburg, but in vertical compositions, focusing on the Alexander Column. Thus, I was inspired by the blooming of lilacs in spring, the colors of the berry harvest, rainy weather in autumn and ice floes on the Neva in winter. And in order for the sculptures to stand organically on the alley of the Alexander Garden, I put them on classical pedestals.

Roman Ermakov
artist



Скульптуры — аллегии времен года — будут расположены в Александровском саду. Прогуливаясь вдоль здания Адмиралтейства, зрители будут перемещаться из осени в зиму, из зимы — в весну, а из весны — в лето. Дети и взрослые окажутся в атмосфере детской сказки Самуила Маршака «12 месяцев». У западного фасада ЦВЗ «Манеж» будет установлена инсталляция-ёлка, которая станет кульминацией путешествия по четырем сезонам. Смена времен года здесь отражена в новогодних художественных символах.

На сайте visit-petersburg.ru любой сможет принять участие в голосовании и определить, в какое время года Санкт-Петербург прекраснее всего. Вся информация, представленная в разделе, будет переведена на языки стран СНГ.

Проект осуществляется при поддержке Комитета по развитию туризма Санкт-Петербурга, Комитета по культуре Санкт-Петербурга и Центрального выставочного зала «Манеж».

Sculptures — allegories of the seasons — are located in the Alexander Garden. Walking along the Admiralty building, the audience moves from autumn to winter, from winter to spring, and from spring to summer. Children and adults find themselves in the atmosphere of Samuil Marshak's children's fairy-tale "12 months". A Christmas tree installation is installed near the western facade of The Manege Central Exhibition Hall, the culmination of a journey through four seasons. The change of seasons is reflected here in New Year's artistic symbols.

On the site visit-petersburg.ru, anyone can take part in the voting and determine what time of the year St Petersburg is most beautiful. All information presented in the section will be translated into the languages of the CIS-countries.

The project is supported by the Committee for Tourism Development of St Petersburg, the Committee for Culture of St Petersburg and The Manege Central Exhibition Hall.



СПБ.Д МУЗЕИ // MUSEUMS

Севкабель Порт Выставка-путешествие «Балабанов»

13 октября – 15 января 2023

Художественный проект «Балабанов» приглашает зрителей вступить в диалог с трагически рано ушедшим художником; не просто смотреть, но соучаствовать, оказаться в том же времени и месте, что и Алексей Балабанов. Продуманная сценография и путь движения по выставке наряду с обилием архивных материалов (фото, видео, многочисленные артефакты, эскизы) помогают настроиться на внимательный разговор с Балабановым.

Рассказчики, ведущие зрителя по выставке, — братья Петр и Федор Балабановы. Следуя их указаниям, посетители будут двигаться от раздела к разделу, держась ритма, заданного братьями, — и будут все ближе знакомиться с работами Алексея Балабанова.

Среди них — и полный обзор важнейших кинолент («Про уродов и людей», «Кочегар», «Морфий», «Мне не больно» и др.), и знакомство с неснятыми картинами (11 проектов), которые Алексей Балабанов оставил на разных уровнях проработки: «Камера обскура», «Сталкер», «Глиняная яма», «Кожа» и другие.

СПБ.Д

Sevkabel Port Balabanov adventure-exhibition

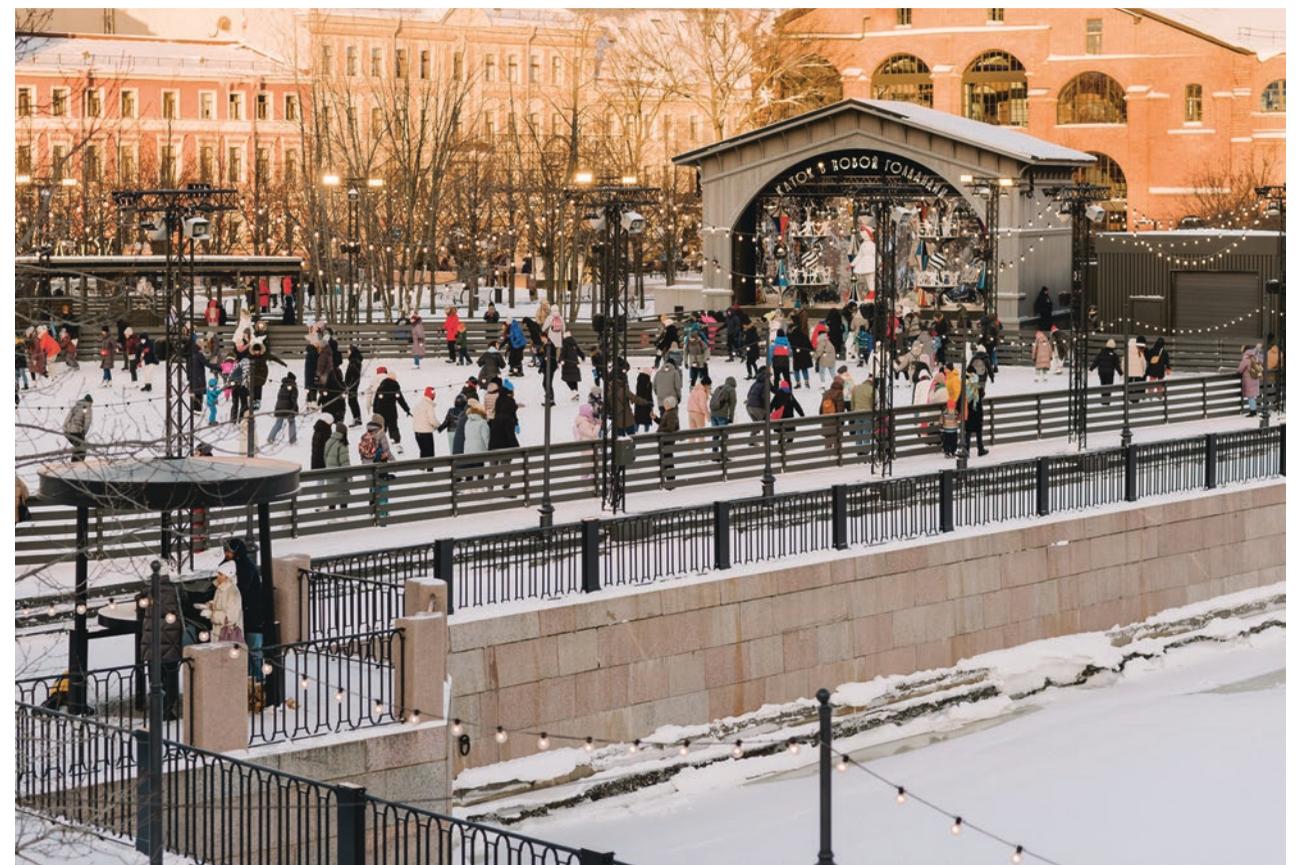
October 13 – January 15 2023

The cultural project, *Balabanov*, invites guests to step into a dialogue with the film director, Aleksei Balabanov, who tragically passed away too soon. You are invited not to just watch, but to participate, to be in the same time and place as Balabanov. The thoroughly thought through scenography and the route you follow around the exhibition, along with an abundance of archival materials (photos, videos, numerous artefacts, sketches) help to tune in to a close conversation with Balabanov.

The storytellers leading the guests through the exhibition are the brothers Petr and Fedor Balabanov. Following their instructions and keeping to the pace set by them, you will move from section to section and become more and more familiar with the works of Aleksei Balabanov on the journey.

The collection allows you to see a complete analysis of the most prominent films (*Of Freaks and Men*, *A Stoker*, *Morphine*, *It Doesn't Hurt Me* and others), as well as giving you the opportunity to get to know the unfinished films (11 projects), which Aleksei Balabanov left at varying degrees of completion: *Camera Obscura*, *Stalker*, *Clay Pit*, *Skin* and others.

СПБ.Д



Открытие катка в Новой Голландии

26 ноября на острове Новая Голландия открылся каток. Ледовая площадка, как и раньше, расположена на месте газона у Главной сцены. Фарфоровая статуэтка фигуристки, которую в прошлом году дизайнеры Новой Голландии взяли за основу для декораций катка, деревянная сцена острова, а также афиши и плакаты будут оформлены в ретро-футуристическом стиле. У выхода на лед будут расставлены очаги с огнем и креслами, где посетители смогут отдохнуть, не снимая коньков. По вечерам в течение недели будут проходить тематические музыкальные сеансы.

В этом сезоне один из киосков на Липовой аллее, расположенный ближе к зданию «Бутылки», снова превратится в «Пирожковую», которую придумали основатели грузинского кафе «Дзамико». Киоск будет работать с 10:00 до 22:00 ежедневно.

Напрокат можно взять хоккейные и фигурные коньки с 25-го по 47-й размер. Те, кто неуверенно держится на льду, смогут воспользоваться помощником фигуриста.

СПБ.Д

New Holland ice rink opens

New Holland Island's ice rink was opened on November 26. As always, it is located in place of the large lawn near the Main Stage. The porcelain statue of a figure skater, which the New Holland designers used as the basis for their design of the ice rink last year, will be, along with the island's wooden stage, posters and placards, decorated in a retro-futuristic style. At the exit to the ice, hearths with fire and chairs will be placed so you can relax without having to take off your skates. On weekday evenings, there will be themed music sessions.

This season, one of Lipovaya Alley's kiosks, which stands closer to the *Bottle House*, once again turns into *pirozhkovaya* (bun shop), which is settled by the founders of the Georgian café, *Dzamiko*. The kiosk works from 10:00 – 22:00 every day.

Hockey and figure skates in sizes ranging from 8 junior (25 EU size) to 12 adult (47 EU size) will be available to rent. For those who are a little unsteady on their skates, there will be ice skating helpers.

СПБ.Д

Декабрь

1 декабря
Большой зал Санкт-Петербургской филармонии
Петербургские гастроли Национального филармонического оркестра Армении

2 декабря
Космонавт
Ундервуд, концерт

4 декабря
A2 Green Concert
Shortparis, концерт

4 декабря
Театр им. Ленсовета
Спектакль «Старший сын»
В главных ролях: Виктор Сухоруков, Евгений Стычкин

9 декабря
Марининский театр
Симфонический оркестр Symphonica ARTica
Дирижер: Фабио Мастранджело

13 декабря
A2 Green Concert
Therr Maitz, концерт

23–25 декабря
Новогодняя Интеллектуальная барахолка
Севкабель Порт
Дизайн-ярмарка

Январь

3 января
Новая сцена Александринского театра
Спектакль «Товарищ Кисляков»
Премия «Золотая Маска» 2022

11 января – 9 апреля
Эрарта
Евгений Гороховский
Выставка «Между светом и тенью»

17 января
Александринский театр
Спектакль «Ворон»

Февраль

3 февраля
Анненкирхе
«Пьяцолла. Краски танго»
Шедевры танго в исполнении оркестра Olympic Orchestra и аккордеониста-виртуоза Сергея Петрова

3 февраля
Большой зал Санкт-Петербургской филармонии
Концерт Губернаторского симфонического оркестра Санкт-Петербурга

EN

December

1 December
Grand Hall of Saint Petersburg Philharmonia
St. Petersburg tour of the Armenian National Philharmonic Orchestra

2 December
Cosmonaut Club
Undervud, concert

4 December
A2 Green Concert
Shortparis, concert

4 December
Lensoviet Theatre
The Elder Son, play
Starring: Viktor Sukhorukov, Yevgeny Stychkin

9 December
Mariinsky Theatre
The Symphonica ARTica symphony orchestra
Conductor: Fabio Mastrangelo

13 December
A2 Green Concert
Therr Maitz, concert

28 December – 7 January
New Year's Intelligent Flea Market
Sevkabel Port
Design Fair

January

3 January
New stage of Alexandrinsky Theatre
Comrade Kislyakov, play
The Golden Mask 2022 Award

11 January – 9 April
Erarta
Evgeniy Gorokhovsky
Between Light and Shadow, exhibition

17 January
Alexandrinsky Theatre
The Raven, play

February

3 February
Annenkirche
Piazzolla. Colours of tango
Tango masterpieces by the Olympic Orchestra and virtuoso accordionist Sergei Petrov

3 February
Grand Hall of Saint Petersburg Philharmonia
Governor's Symphony Orchestra of St. Petersburg, concert

Реклама | 18+



ANIMALS

Команда Animals выращивает овощи на своей ферме, варит сыр, печёт превосходный хлеб и меняет меню вместе с сезоном, показывая своим примером, что farm-to-table возможен в Петербурге.

+7 (812) 929-69-59

ул. Некрасова, д.60

завтраки 10:00 – 14:00



ИВАН ТРУС

IVAN TRUS

Автор *Динара Белоус*
Фото *Даниил Рабовский*
Место *Авангардный люкс «Лисицкий»,
Гранд Отель Европа, отель Belmond*
Одежда
и обувь *Bogner, BOSS (Grand Palace)*

By *Dinara Belous*
Photo *Daniil Rabovsky*
Venue *Lissitsky Suite at Grand Hotel Europe,
a Belmond Hotel*
Look *Bogner, BOSS (Grand Palace)*

Иван Трус ворвался в театральную жизнь Петербурга внезапно, мгновенно заняв уверенную позицию в труппе Александринского театра. За два года было выпущено несколько спектаклей, в которых актер сыграл главные роли. За свою первую работу в Александринке Иван был отмечен наградой «Золотой софит». Мы поговорили о том, как белорусский актер оказался на сцене ведущего петербургского театра, о принципах его работы с режиссерами и о важности дисциплины.

Ivan Trus burst into the theatrical life of St Petersburg all of a sudden, instantly taking a confident position in the troupe of the Alexandrinsky Theater. Within two years, the actor played major roles in several productions. For his first work at Alexandrinsky, Ivan was awarded the Golden Sofit. We talked about how the Belarusian actor found himself on the stage of the leading St Petersburg theater, about his approach to interaction with directors and the importance of discipline.

ДБ *Александринский театр открыл этот сезон спектаклем Валерия Фокина «1881», в котором вы играете Александра III. Александр III для вас литературный персонаж или историческая личность?*

ИТ *Для меня Александр III в первую очередь историческая личность. Это не выдуманный персонаж. Однако мы не ставили перед собой задачу воссоздать образ царя на сцене, скорее, сами лепили этот характер в ходе репетиций. Готовясь к этой роли, я охотно погрузился в работу с историческим материалом, открыл для себя огромное количество интереснейших документов, но, как верно заметил мой коллега Иван Волков, важно не перегрузить себя историческими подробностями и не утонуть в них. Хотя соблазн и велик.*

ДБ *Это ваша первая работа с Валерием Фокиным. Волнительно было?*

ИТ *Честно говоря, мне было очень страшно работать с Валерием Владимировичем и до сих пор страшно, потому что Фокин в театре — абсолютная величина и огромный авторитет. И я очень счастлив, что мне выпал шанс работать с ним, потому что именно рядом с таким режиссером можно по-настоящему расти в профессии. Несмотря на то, что я уже два года играю в Александринском театре под руководством Валерия Владимировича, он для меня до сих пор*

ДБ *The Alexandrinsky Theater opened this season with Valery Fokin's "1881", in which you play Alexander III. Is Alexander III a literature character for you or a historical figure?*

ИТ *For me, Alexander III is primarily a historical figure. He's not a fictional character. But we didn't set ourselves the task of recreating the image of the Tsar on stage, rather we modeled that character ourselves during rehearsals. Preparing for this role I willingly plunged myself in working with historical material, I discovered a huge number of interesting documents. My colleague Ivan Volkov rightly notes, it is important not to overload yourself with historical details and drown in them. The temptation is great, though.*

ДБ *This is your first work with Valery Fokin. Was it thrilling?*

ИТ *To be honest, I was very scared to work with Valery Vladimirovich and I still am, because Fokin is an important figure and great authority in the theater. I'm very happy I got the chance to work with him because with that kind of director you can really grow as a professional. Even though I've been at the Alexandrinsky Theatre for two years now, under Valery's direction, he's still like a textbook figure to me. I used to watch his productions as a student, and I studied the history of theater through his work. Perhaps that's why I still experience that "northern lights" miraculous effect; it is a miracle of being able to be next to him.*

Текст – это стартовая площадка, от которой можно оттолкнуться, чтобы подняться выше и порассуждать на новые темы.

The text is a launching pad from which you can push off to go higher and reflect on new topics.





будто фигура из учебника. Будучи студентом, я смотрел его постановки в записи, изучал историю театра по его работам. Наверное, поэтому я до сих пор испытываю этот эффект «северного сияния» – чудна наяву, когда понимаю, что могу просто находиться рядом с ним.

ДБ *Работе с Валерием Фокиным предшествовал спектакль Аттилы Виднянского «Процесс» по роману Ф. Кафки. Сложно ли находиться на сцене в течение четырех часов?*

ИТ У меня есть ощущение, будто кто-то услышал мое огромное желание работать и исполнил его (смеется). Подготовка шла довольно интенсивно: у нас было всего полтора месяца, поэтому мы ежедневно репетировали и выдохнули только после премьеры. Действительно, у меня в этом спектакле чуть больше текста, чем у моих коллег: в течение дня одни лица сменялись другими, но я получал огромное удовольствие, уставая на репетициях. Аттила Виднянский очень точно продумывает сценический рисунок, у него каждый жест имеет значение, складываясь в определенную картину, словно морозные узоры

ДВ *The work with Valery Fokin was preceded by Attila Vidnyánszky “The Trial” based on the novel by Kafka. Is it difficult to be on stage for four hours?*

ИТ I have the feeling that someone overheard my dream to work hard and fulfilled it (Laughs). Preparation was quite intense: we only had a month and a half, so we rehearsed every day and only relaxed after the premiere. Indeed, I have a bit more text in this production than my colleagues: during the day some faces were replaced by others, but I had great fun getting tired during rehearsals. Attila Vidnyánszky thinks very precisely about stage design, each gesture having a meaning, folding into a certain picture like frost patterns on a window. At one point it seems that threads grow out of his fingers that go straight into the audience – like some spider trick. Attila Vidnyánszky in some elusive ways reminds my director Saulius Varnas, with whom I worked for three and a half years in Belarus, and he changed me forever. Saulius Varnas preaches dream theater, in which everything is possible and everything is justified by default. A good director always invites the audience into his own world, different from everything we see around us. That’s what draws the audience in.

на окне. В какой-то момент кажется, что из пальцев вырастают нити, которые уходят прямо в зрительный зал, – такой прием паука. Аттила Виднянский чем-то неуловимым напоминает мне режиссера Саулюса Варнаса, с которым я три с половиной года проработал в Беларуси и который изменил меня навсегда. Саулюс Варнас проповедует театр-сон, в котором всё возможно и всё оправдано по умолчанию. Хороший режиссер всегда приглашает зрителя в свой мир, отличающийся от всего, что мы видим вокруг. Именно это и цепляет публику.

ДБ *Работа с режиссером строится на доверии?*

ИТ Доверие – необходимое условие в работе с режиссером. В какой-то момент я решил попробовать быть верным псом своего режиссера. Мне близок японский подход с его беспрекословным уважением к учителю и соблюдением субординации. Мне невероятно повезло, что жизнь столкнула меня именно с Саулюсом Варнасом, не знаю, что было бы со мной, если бы на его месте оказался кто-то другой.

ДВ *Is working with the director based on trust?*

ИТ Trust is a necessary condition in working with a director of the theatre. At some point I decided to try to be my director’s faithful dog. I am close to the Japanese approach with its unconditional respect for the teacher and respect for the chain of command. I am incredibly lucky that life brought me into contact with Saulius Varnas, I don’t know what would have happened to me if it had been someone else.

ДВ *Now do you still work with directors based on the “faithful dog” principle?*

ИТ That’s the only way. It energizes me. The director is the artist, and the actors are the brushes. A brush can’t resent an artist for not being chosen. The maximum a brush can do is to be always in shape and always comfortable for the artist’s hand. Of course, it is possible to contrive and become the brush that the artist cannot be without, but it is impossible to dictate to the artist. The director always sets limits beyond which the artist cannot go, but you can create within and pledge yourself to the work one hundred percent. Or not to work at all.



- ДБ *Сейчас вы по-прежнему работаете с режиссерами, опираясь на принцип «верного пса»?*
- ИТ Только так. Меня это заряжает. Режиссер — это художник, а артисты — кисти. Кисть не может обижаться на художника за то, что ее не выбрали. Максимум, что может кисть, — всегда быть в форме и всегда быть удобной для руки художника. Конечно, можно исхитриться и стать той кистью, без которой художник не может, но диктовать художнику невозможно. Режиссер всегда ставит рамки, за которые артисту выходить нельзя, но можно творить внутри и отдаваться работе на сто процентов. Или не работать вовсе.
- ДБ *Как вы решаете для себя проблему зрительских ожиданий?*
- ИТ Я всегда стараюсь вступить в диалог с залом: есть что-то, что скрыто за словами, которые я произношу. И я выхожу делиться этими смыслами. Я ничего не жду от зрителя, который пришел на спектакль. Быть подготовленным к спектаклю или нет — личное дело каждого. Конечно, я счастлив, когда публика открыто воспринимает происходящее на сцене. Зритель, живущий в плену своих ожиданий, сам себя лишает возможности расширить свои горизонты. Текст — это стартовая площадка, от которой можно оттолкнуться, чтобы подняться выше и порассуждать на новые темы.
- ДБ *Как вы оказались в Петербурге в Александринском театре?*
- ИТ Мы с семьей приняли решение обосноваться в Петербурге. Я ходил на собеседования к руководителям разных театров, наивно полагая, что смогу быстро устроиться на работу, но оказалось, что это не так просто. В какой-то момент я написал Николаю Рощину в соцсетях, отправил резюме и фрагменты спектаклей. Рощин ответил мне через три дня, что он все посмотрел, и пригласил в театр. Мне предложили попробовать вестись в спектакль Андрея Александровича Калинина («Товарищ Кисляков». — прим. ред.) и выпустить спектакль. Я надеялся, что смогу остаться в театре, если у меня получится эта роль. Отступить мне было некуда, пришлось репетировать, так и состоялся этот Кисляков.
- ДБ *Именно эта роль принесла вам петербургскую театральную премию «Золотой софит». Для вас награды имеют какое-то значение?*
- ИТ Да, для меня это очень ценно. Мне очень приятно, что мою работу заметили, я не избалован наградами: у меня есть главная театральная премия Беларуси и теперь главная петербургская театральная награда за мой самый первый спектакль на сцене Александринского театра. А еще меня удивило, что меня поздравляли с самой номинацией: номинация — еще не победа.

- ДБ *How do you solve the problem of viewer expectations for yourself?*
- ИТ I always try to have a dialogue with the audience: there's something behind the words I'm saying. And I go out to share those meanings. I don't expect anything from the spectator who has come to the performance. To be prepared for a performance or not is everyone's own business. Of course, I am happy when the audience is open to what is happening on stage. An audience that lives in the captivity of its expectations deprives itself of the opportunity to expand its horizons. The text is a launching pad from which you can push off to go higher and reflect on new topics.
- ДБ *How did you end up in St Petersburg at the Alexandrinsky Theater?*
- ИТ My family and I decided to settle in St Petersburg. I went to interviews with the heads of various theaters, naively believing that I would be able to get a job quickly, but it turned out to be not so easy. At some point I wrote to Nikolai Roshchin on social media, sent my resume and excerpts of performances. Roshchin replied to me three days later that he had seen everything, and invited me to the theater. I was offered to try to enter Andrei Kalinin's play ("Comrade Kislyakov". — Editor's note) and release the play. I hoped that I could stay in the theater if I succeed in this part. I had nowhere to retreat, I had to rehearse, and this Kislyakov took place.
- АБ *You were awarded the Golden Soffit, St Petersburg's top-most theatre award, for this role. Do awards mean anything to you?*
- ИТ Yes, it is very valuable for me. I am very pleased that my work has been noticed, I am not spoiled with awards: I have the main theater prize in Belarus and now the main St Petersburg theater award for my very first performance at the Alexandrinsky Theatre. I was also surprised that they congratulated me on my nomination itself: a nomination is not yet a victory.
- ДБ *Do you still plan to work with Andrei Kalinin?*
- ИТ Yes, in February we are planning to premiere a play based on Ibsen's play "Joon Gabriel Borkman," in which I am rehearsing Joon Gabriel Borkman.
- ДБ *What helps you continue to grow professionally today?*
- ИТ I am inspired by the professionalism and level of quality of work I see at the Alexandrinsky Theater. To be honest, I haven't seen that anywhere else. Everyone here understands his/her tasks and knows why he/she came to the theater — from the assistant director to the props man. I haven't seen actors so well trained anywhere else. For example, in "The Trial", I play a scene with Viktor Shuruleev when my character comes to his Titorelli: I always feel his support in this scene, I feel that he leads me when necessary. And he also plays Titorelli differently every time, from play to play he looks for and finds something new in his character — that's an amazing skill. I am convinced that theater should be a bit of a totalitarian structure. Discipline and subordination are the key to successful work.

ДБ *Вы планируете еще работать с Андреем Калининым?*
ИТ Да, в феврале мы планируем выпустить премьеру спектакля по пьесе Ибсена «Йун Габриэль Боркман», в котором я репетирую Йуна Габриэля Боркмана.

ДБ *Что сегодня помогает вам продолжать расти профессионально?*

ИТ Меня вдохновляет профессионализм и уровень качества работы, который я вижу в Александринском театре. Честно говоря, я такого нигде не видел. Здесь каждый понимает свои задачи и знает, зачем он пришел в театр, — от помощника режиссера до реквизитора. Я нигде не видел так хорошо подготовленных артистов. Например, в «Процессе» я играю сцену с Виктором Шурулевым, когда мой персонаж приходит к его Титорелли: я всегда чувствую его поддержку в этой сцене, чувствую, что он меня ведет, когда это необходимо. А еще он каждый раз по-разному играет Титорелли, от спектакля к спектаклю он ищет и находит что-то новое в своем персонаже — это удивительное мастерство. Я убежден в том, что театр должен быть отчасти тоталитарной структурой. Дисциплина и субординация — залог успешной работы.

ДБ *Чувство плеча на сцене важно?*

ИТ Очень важно. И здорово, что в Александринском театре нет с этим проблем. Здесь это партнерство существует по умолчанию. Я пришел в театр в середине сезона и был готов к разному отношению со стороны коллег, имея за плечами опыт работы в других театрах. Меня поразило отсутствие подвохов. Выходя на репетиционную площадку или на сцену, я уверен в каждом из своих партнеров. Это знак качества. На правах новичка я с радостью пребываю в эйфории от всего, что происходит вокруг меня.

ДБ *Петербург вас принял? Вы уже синхронизировались с городом?*

ИТ Я не знаю, принял ли меня город. Саулус Варнас говорил, что никогда не бывает на периферии, что центр Земли там, где мы находимся в эту минуту. В Петербурге в это очень легко поверить. Я стараюсь вести себя здесь как гость: уважаю исторические камни, реки, время от времени отдаю дань Фонтанке, бросая в нее монетку. Климат меня вполне устраивает. Мне нравится этот город в любое время суток и в любое время года. Я люблю иногда посидеть во дворе Фонтанного дома Анны Ахматовой. Я много хожу пешком по центру города. Люблю Таврический и Коломну. Прогулка вдоль Невы помогает мне снять напряжение и успокоить мысли. Мне быстро многое стало если не родным, то очень понятным, видимо, я сразу был готов принять правила игры.

СПБ.Д

ДБ *Is support from comrades on stage important?*

ИТ It's very important. And it's great that the Alexandrinsky Theater has no problems with this. This partnership exists here by default. I came to the theater in the middle of the season and I was prepared for different attitudes from my colleagues, because I have worked in other theaters and have such experience. I was struck by the lack of letdowns. Going on the rehearsal stage or on the stage, I have confidence in each of my partners. That's a sign of quality. As a newcomer, I'm happy to be euphoric about everything going on around me.

ДБ *Did St Petersburg receive you well? Have you already synchronized with the city?*

ИТ I don't know if the city has accepted me. Saulus Varnas used to say that he was never on the periphery, that the center of the Earth is where we are at this moment. It's very easy to believe that in Petersburg. I try to behave like a guest here: I respect the historic stones, the rivers, and from time to time I pay tribute to the Fontanka River by throwing a coin into it. The climate suits me fine. I like this city at any time of the day or night and at any time of the year. I sometimes like to sit in the courtyard of Anna Akhmatova's Fountain House. I do a lot of walking in the center of the city. I love Tavrishesky and Kolomna. Walking along the Neva helps me to release tension and calm my thoughts. A lot of things quickly became if not native to me, then very understandable, apparently, I was immediately ready to accept the rules of the game.

SPB.D





Щелкунчик в Мариинском театре

Трудно себе представить зимние праздники без «Щелкунчика». Знаменитую балетную сказку П. И. Чайковского традиционно можно увидеть на сцене Мариинского театра в двух версиях.

Классическая постановка в хореографии Василия Вайнонена, знакомая каждому петербуржцу, — это воплощение наших детских представлений о балете, которое дарит ощущение праздника. Музыка Чайковского здесь словно волшебная палочка, по мановению которой снежинки начинают кружиться в вальсе, под чарами сказочника Дроссельмейера оживают куклы и танцуют сласти, добро одерживает верх над злом, а героиня встречает прекрасного принца.

В постановке Михаила Шемякина на первый план выходит «гофмановская» сценография и костюмы. Мыши здесь похожи на людей, а люди — на мышей, многие герои носят маски с длинными носами, а вальс снежинок обрачивается зловещей вьюгой.

Обе версии балета любимы зрителями и особенно прекрасны во время новогодних праздников.

СПБ.Д

The Nutcracker at the Mariinsky Theater

It is hard to imagine the winter holidays without the *Nutcracker*. The famous ballet fairy tale by Piotr Tchaikovsky can traditionally be seen on the stage of the Mariinsky Theater in two versions.

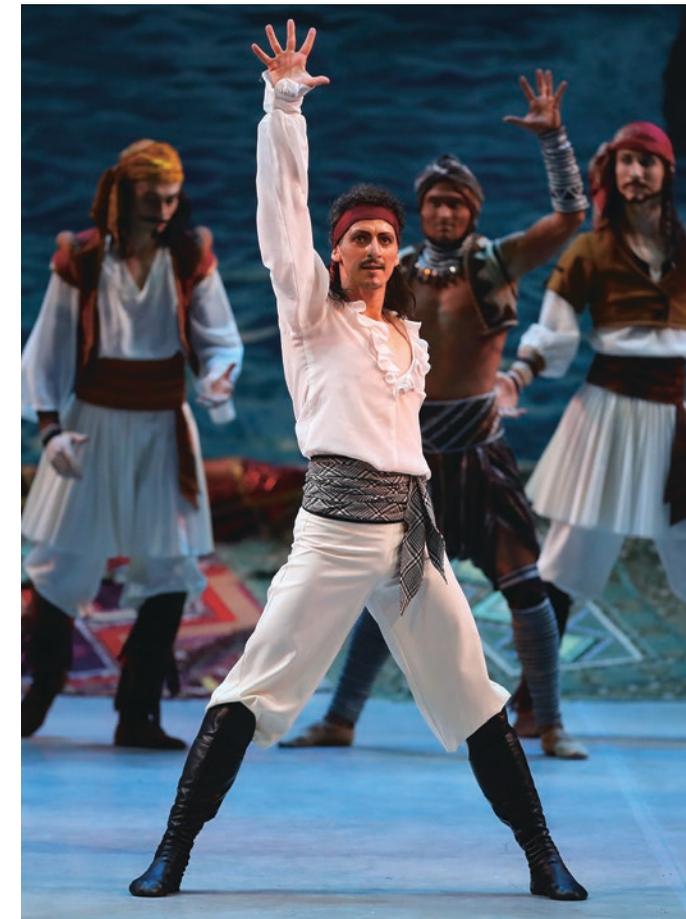
The classical production staged by choreographer Vasily Vainonen, familiar to every Petersburg citizen, is the embodiment of our children's ideas about ballet, which gives a sense of celebration. Tchaikovsky's music here is like a magic wand, at the wave of which snowflakes begin to spin in a waltz, under the spell of the storyteller Drosselmeyer, dolls come to life and sweets dance, good prevails over evil, and the heroine meets a handsome prince.

In the production by Mikhail Shemyakin, the Hoffmann set design and costumes come to the fore. Mice here look like people, and people look like mice, many heroes wear masks with long noses, and the waltz of snowflakes turns into an ominous blizzard.

Both versions of the ballet are loved by the audience and are especially beautiful during the New Year holidays.

СПБ.Д





МИХАЙЛОВСКИЙ ТЕАТР MIKHAILOVSKY THEATER

В последнюю декаду декабря и дни январских каникул Михайловский театр – один из старейших императорских театров, расположенный в самом центре старого Петербурга, – по традиции порадует зрителей лучшими спектаклями своего репертуара.

Искрящиеся мелодии, головокружительные балетные па, волшебные оперные голоса, брызги шампанского и, конечно, самые вкусные эклеры в Петербурге непременно подарят гостям ощущение праздника.

Каждый сможет найти для себя спектакль под настроение. 26–31 декабря и 6–8 января на сцене театра можно увидеть главный символ сказочных превращений и чудес – рождественский балет «Щелкунчик» в постановке Начо Дуато, а 28 декабря от души повеселиться, послушав великолепную оперу Джоаккино Россини «Севильский цирюльник». Меломанов ждет грандиозный гала-концерт *Let it snow! Let it snow! Let it snow!* (25 декабря и 2 января) с любимыми хитами советской и зарубежной эстрады.

Театральная афиша января – прекрасная возможность посмотреть спектакли всей семьей или в компании близких друзей. Балеты «Конёк-Горбунок» (3 января), «Корсар» (4 января), оперы «Золушка» и «Травиата» (5 января) принесут море удовольствия от встречи с миром классических театральных сюжетов и станут чудесным началом нового года.

СПБ.Д

As per tradition, over the last ten days of December and into the January holiday period, the Mikhailovsky Theatre, one of the oldest Imperial theatres located in the very centre of the historic St Petersburg, will please the audience with the best performances from its repertoire.

Sparkling melodies, dizzying ballet steps, magical opera voices, splashes of champagne and, of course, the most delicious eclairs in St Petersburg will certainly give guests a sense of celebration.

There's a performance to suit everyone. On December 26–31 and January 6–8, see the best on-stage fairy-tale transformations and wonders with the Christmas ballet, *The Nutcracker*, directed by Nacho Duato. On December 28, you can have a real laugh with Gioachino Rossini's opera, *The Barber of Seville*. The grandiose gala concert *Let it Snow! Let it Snow! Let it Snow!* awaits music lovers (December 25 and January 2), which will include favourite Soviet and foreign stage hits.

The theatre's January playbill is a great opportunity to watch performances with the whole family or in the company of close friends. The ballets *The Little Humpbacked Horse* (January 3) and *Le Corsaire* (January 4), the operas *Cinderella* and *La Traviata* (January 5) will bring you a world of pleasure from the realm of classical theatre and will be a wonderful start to the next year.

СПБ.Д

Международный зимний фестиваль «Площадь Искусств»

XXIII

The International Winter “Arts Square” Festival at the Philharmonic

Международный зимний фестиваль «Площадь Искусств» пройдет в 22 раз в Петербурге с 13 по 25 декабря. Его откроет выступление старейшего симфонического оркестра нашей страны и пианиста-виртуоза Дениса Мацуева, дирижер – Николай Алексеев. В этом году фестиваль посвящен 140-летию заслуженного коллектива – оркестра, созданного в 1882 году повелением императора Александра III.

Основанный maestro Юрием Темиркановым в 1999 году, фестиваль объединяет не только различные виды искусств: в его орбиту традиционно вовлечены культурные институты Санкт-Петербурга, расположенные вокруг площади, давшей имя фестивалю. В числе его постоянных участников: Государственный Русский музей, Михайловский театр, Театр музыкальной комедии. Основную часть программы проводит в своих залах Санкт-Петербургская академическая филармония имени Д. Д. Шостаковича.

Среди участников фестиваля – всемирно известные российские и зарубежные музыканты: Николай Алексеев, Владимир Спиваков, Валерий Полянский, Александр Рудин, Феликс Коробов, Андрей Аниханов, Юрий

Тhe 22nd International Arts Square Winter Festival takes place in St Petersburg on December 13–25. National oldest symphony orchestra opens the festival together with the virtuoso pianist, Denis Matsuev, conductor Nikolai Alexeev. This year, the festival is dedicated to the 140th anniversary of the Honoured Ensemble of Russia, the orchestra, created in 1882 by order of Emperor Alexander III.

Founded by maestro Yuri Temirkanov in 1999, the festival brings together different types of art and traditionally involves the city's cultural institutions located around the square, which gave the festival its name. Among its regular participants are the State Russian Museum, the Mikhailovsky Theatre and the Theatre of Musical Comedy. The majority of the events will be held in the halls of the Shostakovich St Petersburg Philharmonic.

Among the festival's participants are world-famous Russian and foreign musicians: Nikolai Alexeev, Vladimir Spivakov, Valery Polyansky, Felix Korobov, Andrey Anikhanov, Yuri Bashmet, Timur Zangiev. Soloists: pianists Denis Matsuev, Nikolai Lugansky, Eliso Virsaladze, Boris Berezovsky, Alexei Lubimov, festival debutant Alexander Klyuchko; violinist Vadim Repin; cellists Narek Hakhnazaryan (Armenian) and



Башмет, Тимур Зангиев. Солисты: пианисты Денис Мацуев, Николай Луганский, Элисо Вирсаладзе, Борис Бerezовский, Алексей Любимов и дебютант фестиваля Александр Ключко; скрипач Вадим Репин; виолончелисты Нарек Ахназарян (Армения), Александр Рудин; сопрано Хибла Герзмава и тенор Алексей Татаринцев, драматический артист Евгений Миронов.

В программе фестиваля представлены произведения русской и западноевропейской академической музыки XVIII–XXI веков, в частности, произведения композиторов-юбиляров 2022 года: Александра Скрябина, Сезара Франка, Игоря Стравинского, Джона Кулиджа Адамса, Сергея Слонимского, а также Рахманинова, Чайковского, Шостаковича, Прокофьева, Метнера, Гайдна, Бетховена, Нильсена. Программа концерта 16 декабря приурочена к 90-летию выдающегося российского композитора Родиона Щедрина. Еще одно посвящение в программе фестиваля – концерт к юбилею Наталии Гутман, солисткой в котором выступит подруга и творческий партнер выдающейся виолончелистки, одна из самых именитых пианисток современности Элисо Вирсаладзе.

Alexander Rudin; soprano Hibla Gerzmava and tenor Alexey Tatarintsev; drama artist Yevgeny Mironov.

The festival's programme includes Russian and Western European academic music of the 18th to 21st centuries, in particular, works by composers with anniversaries in 2022, such as Alexander Scriabin, César Franck, Igor Stravinsky, John Adams, Sergei Slonimsky, as well as works by Rachmaninov, Tchaikovsky, Shostakovich, Prokofiev, Medtner, Haydn, Beethoven, Carl Nielsen. The concert on December 16 is dedicated to the 90th anniversary of the outstanding Russian composer, Rodion Shchedrin. Another festival event is dedicated to the anniversary of Natalia Gutman, in which Eliso Virsaladze, one of the most famous pianists of our time who is also both a friend and creative partner of the cellist, will perform as a soloist.

«Женщина и Мозг» *Woman and Mind*

Вторая сцена БДТ
(Каменноостровский театр)

18, 12 ноября
2, 29 января

Second stage of the BDT
(Kamennooostrovsky Theatre)

November 18, 12
January 2, 29

«Женщина и Мозг» – спектакль режиссера Кирилла Вытоптова по пьесе, которую специально для БДТ написала драматург Саша Денисова. Постановка создана в рамках экспериментального проекта «Четыре. Современная режиссура в Каменноостровском театре».

Woman and Mind is a play directed by Kirill Vitoptov based on the play written especially for the BDT (Big Drama Theatre) by playwright Sasha Denisova. The production was created as part of the experimental project, *Four. Contemporary Directing at the Kamennooostrovsky Theatre.*

Зине 37 лет, она ведет авторскую колонку в известном глянцево-м журнале и мечтает стать великим писателем. Большая литература ей пока не дается, зато в фейсбуке заметки Зины очень популярны. Кроме таланта, у нее есть лучшая подруга – мать-одиночка Соня по прозвищу Рапунцель, покладистый муж программист Митя и свекровь Татьяна Яковлевна, женщина несгибаемой воли и неиссякаемых сил. Но самое главное – у Зины есть Мозг. Мозг – это уважаемый мужчина в возрасте, он мудр, саркастичен и бесконечно ворчит, требуя, чтобы Зина прекратила порхать и взялась за великое – за роман. Зина, в принципе, не против, но тут в ее жизни появляется графический дизайнер Коля.

Zina is 37 years old; she writes a column for a famous glossy magazine and dreams of becoming a great writer. She has not yet had a breakthrough in the world of literature, but Zina's posts on Facebook are very popular. In addition to talent, she has her best friend, a single mother called Sonya, nicknamed Rapunzel; Mitya, an accommodating husband working as a computer programmer; and Tatiana Yakovleva, her mother-in-law who is a woman of unfaltering will and inexhaustible strength. But most importantly, Zina has Mind. Mind is a respectable older gentleman, he's wise, sarcastic and grumbles endlessly, demanding that Zina stop stalling and take up her life's great work – a novel. Zina, in general, is not against the idea but then, a graphic designer named Kolya, enters her life.

СПБ.Д

СПБ.Д



Театр имени Ленсовета приглашает на зимние премьеры

The Lensoviet Theatre invites you to the winter premieres

2, 3 декабря, 1, 2 февраля состоится уникальный спектакль «Евгений Онегин. Страницы романа» в постановке народного артиста России Олега Левакова. Театр решил представить зрителю силу и нежность пушкинского слова, соединив его звучание с великой музыкой Петра Ильича Чайковского. Прозвучат мелодии из опер «Евгений Онегин» и «Пиковая дама», балета «Лебединое озеро», фортепианных циклов «Времена года» и «Детский альбом», симфоний. На сцене голоса мастеров «ленсоветовской» сцены – Анны Ковальчук, Сергея Мигицко, Сергея Перегудова, читающих отрывки из романа, вступят в диалог с Симфоническим оркестром Капеллы, дирижер народный артист России Александр Чернушенко.

17, 18 февраля на Малой сцене театра впервые будет показан спектакль «Палата № 6» по повести А.П.Чехова в постановке Евгении Богинской. Великий текст Чехова – о последнем пристанище для тех, кого отверг мир «нормальных» людей. Здесь встречаются несчастные, истерзанные души, чье соседство стало для окружающих слишком неудобно. Но однажды в палату заходит врач Андрей Рагин (в исполнении народного артиста России Владимира Матвеева). Он одинок, растерян перед миром, его жизнь, как он считает, лишена подлинного содержания и цели. И тем единственным человеком, с которым можно обо всем поговорить и поспорить, оказывается душевнобольной пациент палаты Иван Громов (в исполнении Ивана Шевченко). Куда уведут Рагина эти беседы – в пучину безумия или, наоборот, к прозрению? Так или иначе, чем дальше, тем ближе врач оказывается к утрате тех примирительных иллюзий, которые давали ему право жить в мире «здоровых» людей. Вот только непонятно, кто здесь на самом деле болен, а кто – здоров.

СПБ.Д

On December 2–3 and February 1–2, you'll have the chance to see a unique performance of *Eugene Onegin. Pages of a Novel*, staged by the People's Artist of Russia, Oleg Levakov. The theatre decided to present the audience with the power and tenderness of Pushkin's Word and combine its ring with the great music of Tchaikovsky. Melodies from the operas *Eugene Onegin* and *The Queen of Spades*, the ballet *Swan Lake*, piano extracts from the symphonies *The Seasons* and *Album pour enfants* will be performed. On the stage, you'll hear the voices of Lensoviet Theatre's stars – Anna Kovalchuk, Sergey Migitsko and Sergey Peregudov – reading pages of the novel and engaging in a dialogue with the Capella Symphony Orchestra, conducted by the People's Artist of Russia, Alexander Chernushenko.

On February 17–18, the play *Ward No. 6*, based on Chekhov's novella and directed by Eugenia Boginskaya will grace the theatre's Small Stage for the first time. Chekhov's great text is about the final resting place of those who have been rejected by the world of "normal" people. Here there are unhappy, tormented souls whose company has become too uncomfortable to bear for those around them. But one day, Dr Andrey Ragin (played by the People's Artist of Russia, Vladimir Matveev) walks onto the ward. He is lonely, confused in this world and believes his life is devoid of true purpose and content. And the only person he can talk to and debate things over with is one of the ward's patient, Ivan Gromov (played by Ivan Shevchenko). Where will these conversations drag Ragin – into the abyss of madness, or will it, on the contrary, gift him with a moment of realisation? Whichever way you look at it, the further you go, the closer the doctor is to losing those conciliatory illusions that gave him the right to live in the world of the "healthy" people. Yet, it's not clear who here is actually sick and who is healthy.

СПБ.Д



Из прошлого в будущее: окна Фальконье

Новая эра Falconnier —
возрождение утерянных
дореволюционных
архитектурных технологий
в Санкт-Петербурге

Автор Мария Блохина

В 80-х годах XIX века швейцарский инженер Густав Фальконье изобрел и запатентовал новый строительный материал — пустотелое герметичное изделие из стекла, представляющее собой фактурные блоки, которые в силу новизны назвали в его честь. Впервые публике их представили на Всемирной выставке 1900 года в Париже.

Характерными особенностями изделий были: симметрия, рельефные лицевые стороны и углубления по бокам для стыковки блоков друг с другом. Стеклоблоки использовались в интерьерах и архитектурных ансамблях общественных и частных объектов недвижимости, где важны были свет, тепло и эстетика. Собранные в единое панно в проеме, снаружи блоки выглядели как цветные полупрозрачные софы, а изнутри — как светящийся паттерн-раппорт.

Первое упоминание «Фальконье» в России датируется 1895 годом. В журнале «Строитель. Наше жилище» кирпичи рекомендовали к применению в переборках жилых помещений, магазинов, контор и в других местах, требующих обилия света. Стеклоблоки, заключая в себе воздух, не запотевают, не замерзают и предохраняют от холода. Они непроницаемы, рассеивают и оттеняют солнечный свет так, что невозможно увидеть, что за ними. «Фальконье» позволили устраивать окна в глухих брандмауэрных стенах, что раньше было запрещено.

From the past to the future: the Falconnier windows

A new era of Falconnier —
the revival of lost
pre-revolutionary
architectural technologies
in St Petersburg

By Maria Blokhina

In the 1880s, a Swiss engineer, Gustave Falconnier, invented and patented a new building material — the textured glass brick: a hollow, airtight glass product which, due to its novelty, was named after him. It was first presented to the public at the Exposition Universelle of 1900 in Paris.

The characteristic features of the product were symmetry, an embossed front and back and recesses on the sides for joining bricks together. Glass bricks were used in interiors and architectural ensembles for public and private buildings, where light, warmth and aesthetics were important. Merged together to create a single panel in an opening, the bricks looked like coloured semi-translucent honeycombs from the outside, and like a luminous rapport pattern from the inside.

The first mention of Falconnier in Russia dates back to 1895. In the magazine *Stroitel. Nashe Zhilische (Builder. Our Dwelling)*, the bricks were recommended for use in bulkheads of living quarters, shops, offices and other places requiring an abundance of light. Glass bricks entrap air within themselves and therefore do not fog up, do not freeze and protect from the cold. They are not transparent; they refract and scatter the sun rays so that it is impossible to see what is behind them. With his invention, Falconnier made it possible for windows to be added to solid firewalls, something which was previously prohibited.





Технологии изготовления блоков начали использоваться в России сразу после изобретения на нескольких стекольных заводах страны. Позднее, после революции, стеклянные стены по примеру «Фальконье» остались востребованы и в советской архитектуре. Первые годы большевики использовали дореволюционные формы и техники, но потом их заменило фабричное производство, силуэт кирпичей упростился. По сути, «мануфактурные» «Фальконье» – это предшественники современных, привычных нам промышленных квадратных стеклоблоков, сделанных конвейерным способом прессования и спайки двух частей.

Среди городов России, где в изобилии остались здания с «Фальконье», прежде всего Москва и Петербург, далее следуют Нижний Новгород, Казань, Ульяновск, Самара и др. В Санкт-Петербурге стеклоблоки использованы в доме компании Фаберже на Большой Морской, дворах Капеллы, Театральной академии на Моховой. Целые перегородки шестигранников «Фальконье» сохранились в Кронштадтском военно-морском госпитале имени Семашко. Во время реконструкции в 1905 году блоки использовали в медицинских лабораториях и операционных. Учреждение годами работало в закрытом режиме, не подвергаясь реконструкции, что позволило сохранить стеклянные перегородки.

Идея восстановления производства, сошедшего на нет перед Второй мировой войной, не нова. В Европе и России сохранились здания, где данный материал является

The glass brick manufacturing technologies were adopted in Russia at several of the country's glass factories immediately after their invention. Later, after the revolution, Falconnier glass walls remained in demand in Soviet architecture. In the first years, the Bolsheviks used pre-revolutionary shapes and techniques, but then they were replaced by factory production as the shape of the brick was simplified. In fact, the "factory" Falconnier bricks are the forerunners of the modern and the more familiar to us today industrial square glass bricks, made by a conveyor belt method of pressing and soldering two parts together.

Moscow and St Petersburg are the frontrunners when it comes to Russian cities with an abundance of buildings with Falconnier bricks, followed by Nizhny Novgorod, Kazan, Ulyanovsk, Samara etc. In St Petersburg, glass bricks were used in the house of Fabergé on Bolshaya Morskaya Street, the courtyards of the Capella and the Theatre Arts Academy on Mokhovaya Street. Whole partition walls of Falconnier hexagons have been preserved in the Semashko Naval Hospital in Kronstadt. During the reconstruction in 1905, the bricks were used in medical laboratories and operating theatres. The institution has been operating in a covert way for years without undergoing any reconstructions, which made it possible to preserve the glass partition walls.

The idea of restoring production, which had come to a standstill before the Second World War, is not new. In Europe and Russia, buildings where this material is an integral part of the exterior or interior were preserved, however they did

неотъемлемой частью экстерьера или интерьера и требовал сохранения и реставрации. Точечные воспроизведения технологии в реставрационных целях имели место во Франции, Германии и Чехии начиная с 1990-х годов до нашего времени.

Сегодня в Санкт-Петербурге восстановление и сохранение технологии кирпича «Фальконье» взяла на себя команда экспериментального производства NWGlass.lab. Цех занимает помещение 200 м² на территории завода, существующего с конца XIX века в центре города. Начальный процесс включает в себя подготовку сырья, в качестве которого используется натриево-кальциевое стекло, как это было и раньше, а так же бутылочное стекло из под разных напитков. Через сутки стеклодув создает стеклянный «пузырь», который запаивается и в специальной форме обретает очертания стеклоблока. После горячее изделие помещается в печь для отжига на сутки. За 1 раз отжечь можно до 25 изделий.

Помимо реставрационного использования, применение кирпича «Фальконье» возможно и в современной архитектуре. Есть примеры реставрационного использования в Москве, а также частного в Петербурге. На данный момент проходит реставрация доходного дома А. Ярошенко архитектора Ф. Ф. фон Постельса в Басковом переулке, 5. Там будут воссозданы пять чердачных окон-бойниц на фасаде здания. В ближайшем будущем планируется реставрация особняка Н. Безобразовой на Моховой улице, где будут восполнены утраты в сохранившихся окнах.

require restoration and upkeep. Spot production of the building material for restoration purposes has been taking place in France, Germany and the Czech Republic from the 1990s to the present day.

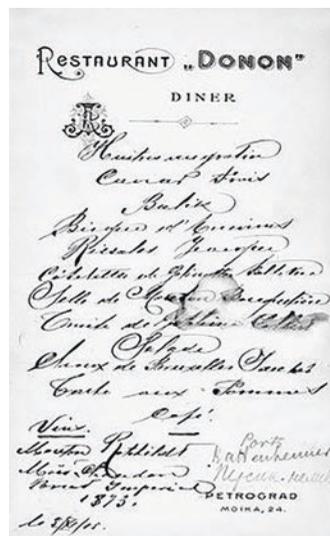
Today in St Petersburg, the NWGlass.lab pilot production team has taken over the restoration and preservation of the Falconnier brick technology. Their workshop is a room of 200 m² on the grounds of the factory which has existed in the city centre since the end of the 19th century. The initial process is the preparation of raw materials i.e., soda-lime glass as it was before as well as drink bottles. The following day, the glass blower creates a glass "bubble" which is sealed and placed in a special mould in the shape of a brick. After that, the hot brick is placed in an annealing furnace for a day. Up to 25 bricks can be annealed at a time.

In addition to restorations, Falconnier bricks are also used in modern architecture. There are examples of restorations in Moscow, as well examples of the use of the bricks in the private sector in St Petersburg. At the moment, the restoration of A. Eroshenko house by architect Theodore de Postels at 5 Baskov Lane is in progress: five attic window loopholes on the façade of the building will be restored. Planning is also underway for the restoration of N. Bezobrazova House on Mokhovaya Street, where the windows will be restored to their former glory.

Ужин с оркестром A dinner with an orchestra

Автор Евгений Кожухов
By Evgeny Kozhukhov

Фотографии из частной коллекции автора



Счетъ.	
1 п. стерляжей ухи	1 р. 80 к.
1 бут. финь-шампань	8 » — »
За разбитый графинъ	5 » — »
Извозчикъ за мамзелями	2 » — »
Щи для цыгана	— » 60 »
За порванный фракъ на официантъ	10 » — »



Блистательный Петербург строился в XVIII веке, а расцвел в XIX столетии. Об этом свидетельствуют и кулинарные эксперименты, определенно положившие начало петербургскому гастрономическому лидерству. Рассмотрим «обед с водкой и оркестром» — образ нынешних сет-ужинов.

Итак, 17 декабря 1895 года в столичных газетах одним известным рестораном, расположенном на Невском проспекте, печатается объявление, которое приглашает всех желающих посетить обед с водкой и оркестром. За два рубля с половиной предлагалось пять перемен блюд. Первый курс — консоме, крепкий, но всё-таки прозрачный суп из мяса, рыбы, овощей или даже птицы, как правило, сваренный из какого-нибудь монопродукта. Кристальная чистота без жирных пятен на поверхности — залог успеха этого блюда. Для усиления прозрачности суп подвергали очистке карлуком (особый рыбий клей, сделанный из плавательного пузыря осетров), или же с помощью сырого яичного белка, который обладает свойством впитывать в себя все лишнее с поверхности супа. В XVIII веке считалось, что такой суп способен пробудить жизненную энергию. И трапеза редко обходилась без него.

К столу подавались пирожки с самыми разными начинками: рваной свининой с мясным соком, кореньями местной земли, пикантным сыром бофор и другими.

Второй переменной блюд была «белорыбца разварная», на поверку она могла оказаться судаком, либо мальмой (разновидность форели), или же сигом. Рыба

Magnificent St Petersburg was built in the 18th century and flourished in the 19th century. This is also evidenced by culinary experiments, which definitely laid the foundation for St Petersburg gastronomic leadership. Let's take a look at the “vodka and orchestra lunch”, a prototype of today's set dinners.

So, on December 17, 1895, in the capital's newspapers, a well-known restaurant located on Nevsky Prospect publishes an announcement that invites everyone “to attend a dinner with vodka and an orchestra”. For two rubles and a half, five meals were offered. The first course is consommé, a strong, but still transparent soup made from meat, fish, vegetables or even poultry, usually cooked from some kind of mono-product. Crystal clearness without greasy spots on the surface is the key to the success of this dish. To enhance the transparency, the soup was cleaned with carlock (a special fish glue made from the swim bladder of sturgeon), or with the help of raw egg white, which has the property of absorbing everything from the surface of the soup. In the 18th century, it was believed that such a soup was able to awaken vitality. And the meal was rarely complete without it.

Pies with a variety of fillings were served at the table: pulled pork with meat juice, roots of the local land, spicy Beaufort cheese and others.

The second course was “boiled white fish”, in fact, it could turn out to be pike perch, or Dolly Varden (a type of trout), or whitefish. The fish was served accompanied by a sauce made from pecheritsa (the common name for champignons).

подавалась в сопровождении соуса, который готовили из печерицы (простонародное название шампиньонов).

Третья перемена блюд предполагала подачу коркской ветчины. Это особый вид свинины, который начали готовить в окрестностях города Корк, Ирландия. Со свиной туши спускали кровь и по аорте прокачивали соляные растворы, обогащенные вытяжками из растений. Эти соляные растворы проникали очень глубоко на внутриклеточном уровне, позволяя продлить срок хранения ветчины. На Руси же практиковался другой метод изготовления ветчины: куски мяса пересыпали солью и отправляли созревать под гнетом несколько недель. Русскую ветчину в качестве основного блюда не подавали, тогда как коркскую вполне можно было привезти из Ирландии, вымочить и подать.

Четвертым курсом были рябчики и фазаны богемские — излюбленное блюдо буржуазии.

Пятая перемена блюд — плам-пудинг. Это десерт, но не со сливой, как может показаться из названия, а с изюмом.

И в довершение обеда предлагалось пол-литра водки и брусничная вода. Трапезу сопровождал оркестр из 12 арфисток. Сидя за таким столиком, наверное, сложно было себе представить, что Петербург перестанет быть столицей Империи. Но в том, что гастрономической столицей он быть не перестанет можно было не сомневаться.

The third course was Cork ham. This is a special type of pork that began to be cooked around the city of Cork, Ireland. Blood was drained from the pig carcass and saline solutions enriched with extracts from plants were pumped through the aorta. These saline solutions penetrated very deeply at the intracellular level, allowing the ham to last longer. In Russia, a different method of making ham was practiced: pieces of meat were sprinkled with salt and sent to ripen under oppression for several weeks. Russian ham was not served as a main dish, Cork ham could well be brought from Ireland, soaked and served.

The fourth course was hazel grouse and Bohemian pheasants — a favorite dish of the bourgeoisie.

The fifth course is plum pudding. This is a dessert, but not with plums, as the name might suggest, but with raisins.

And to top off the dinner, half a liter of vodka and lingonberry water were offered. The meal was accompanied by an orchestra of 12 harpists. Sitting at such a table, it was probably hard to imagine that St Petersburg would cease to be the capital of the Empire. But there was no doubt that it would not cease to be the gastronomic capital.

Гастрономическая АЛХИМИЯ Gastronomic alchemy

Ренессанс итальянской кухни, искристое настроение 60-х, шампанское к завтраку, кулинарные и художественные перформансы, танцы до поздней ночи — яркие штрихи картины этой зимы.

Renaissance Italian cuisine, a sparkling '60s vibe, champagne for breakfast, food and art performances as well as dancing until late at night are the highlights of the following winter.

Наследники // Nasledniki

На Петроградской стороне, открылся новый разносторонний проект «Наследники». Автор проекта Алексей Ланской связал в единую концепцию современную русскую кухню, экспериментальный бар и культурные события. Основной зал ресторана прекрасно подойдет для неспешного завтрака или тихой дружеской встречи, а бар — место беззаботности, смелости, виниловой музыки и танцев.

Важная особенность кухни — живой огонь, с которым так или иначе соприкасается почти каждое блюдо. Главный эксперимент бара «Наследники» — коктейли-наливки. Их можно пить тремя разными способами: в чистом виде (шот), из тяжелого рокса с красивым кубиком льда (лонг) или в беззаботном миксе с игристым (спритц).

«Наследники» станут пространством для театральных постановок, концертов, арт- и научпоп-лекций, местом встречи культурных клубов. По пятницам и субботам — танцы под диджей-сетью до поздней ночи.



A new and versatile project, Nasledniki, has opened at the Petrogradskaya area. The author of the project, Alexey Lanskoy, has united modern Russian cuisine, an experimental bar and cultural events into a single concept. The restaurant's main hall is perfect for a leisurely breakfast or a quiet friendly meeting, while the bar is a carefree and daring place for vinyl music and dancing.

An important feature of the kitchen is the live fire, with which almost every dish comes into contact in one way or another. A major experiment in the bar is the pouring of cocktails. You can drink them in three different ways: pure (shot), with heavy rocks and a nice ice cube (long) or in a carefree mix with sparkling water (spritz).

"Nasledniki" will become a space for theatrical performances, concerts, art and science-pop lectures, and a meeting place for cultural clubs. On Fridays and Saturdays there's dancing to DJ sets until late at night



Yve

Место, где яркий своенравный стиль 60-х встречается с современной культурой, отражается в бокале коктейля, звучит жизнерадостными ритмами и шумными разговорами гостей, искрит насыщенными цветами интерьера и приглашает вместе проводить закат с видом на Неву.

Коктейльная карта в баре Yve располагает к подробному знакомству с напитками, интересному общению с барменом и выбору коктейля исходя из предпочтений каждого. Главной чертой карты стало распределение коктейлей по блокам, в каждом из которых в напитки умело интегрировали черты основополагающих явлений в культуре 60-х годов: фотографии, кино и моды. Яркие специалитеты в барной карте Yve — нескудный ответ популярным шотам и настойкам — ликеры, которые здесь делают сами. Меню кухни в коктейльном баре Yve небольшое, но содержательное. Все блюда в нем идеально аккомпанируют напиткам.

A place where the vibrant, wayward style of the 60s meets contemporary culture, reflected in a cocktail glass, soundtracked by upbeat rhythms and noisy conversations, sparkles with the rich colours of the interior and invites you to spend the sunset together with a view of the Neva river.

The cocktail list at the Yve Bar invites guests to get acquainted with the drinks, have an interesting conversation with the barman and choose a cocktail to suit their preferences. A key feature of the menu is the division of the cocktails into blocks, each of which cleverly incorporates traits from the defining cultural phenomena of the 60s: photography, film and fashion. The vibrant specialties on the Yve bar list are a non-boring answer to the popular shots and tinctures — liqueurs that are made here themselves. The food menu at Yve Cocktail Bar is small but substantial. All of the dishes are perfectly paired with the drinks.

Paseo del Prado

Название Paseo del Prado отсылает к одноименному бульвару в столице Испании, где расположены три музея. Вдохновившись экспонатами Museo Nacional del Prado, создатели проекта решили открыть заведение, посвященное гастрономии разных стран в авторском исполнении.

В основе меню — кухни Испании, Италии и Франции, пропущенные через призму искусства: рецепты обыгрываются с неординарных ракурсов и раскрываются по-новому.

Шеф-повар проекта использует современные техники, экспериментирует с текстурами и играет с ингредиентами, создавая вдохновляющие истории. Ролл из ладожского судака он готовит с камчатским крабом и дополняет пеной из угря, пикантной копченой вишней и сморчками. Равиоли с печеной тыквой и медом оттеняет утиными сердечками и соусом из айвы. Словом, Paseo del Prado придется по душе ценителям кулинарных и художественных перформансов.

The name Paseo del Prado refers to the homonymous boulevard in the Spanish capital where three museums are located. Inspired by the Museo Nacional del Prado, the project's creators decided to open an institution dedicated to gastronomy from different countries in the author's own style.

The menu is based on the cuisines of Spain, Italy and France, with an artistic twist: recipes are presented from unusual angles and revealed in new ways.

The project's chef uses modern techniques, experiments with textures and plays with ingredients to create inspiring stories. He prepares a roll of Ladoga pike-perch with Kamchatka crab and complements it with eel foam, spicy smoked cherries and morels. The ravioli with roasted pumpkin and honey is set off with duck hearts and quince sauce. In short, Paseo del Prado will appeal to lovers of culinary and artistic performance.



Charlie

Ресторан Charlie – место, где проводила бы часы золотая молодежь времен эпохи Гэтсби. Здесь не делят понятия «вкусно и красиво»: ценят детали, уважают красоту и с пренебрежением относятся к стереотипам – игристое подают прямо на завтрак, классические рецепты обыгрывают элегантно и нетривиально.

Charlie создан с любовью к путешествиям. Расслабленная и в чем-то торжественная атмосфера лобби нью-йоркского отеля сочетается с утренним меню, которое действует весь день. За завтраком гостей угощают комплиментарным бокалом игристого, а на сладкое подают сырники весом в 1кг – конечно, на компанию.

В винной карте ресторана – редкие и наиболее интересные образцы небольших винных компаний и внушительная коллекция шампанских вин.

Charlie is the place where the jet set of the golden age of Gatsby would have spent hours. There's no distinction between taste and beauty: they value detail, respect beauty and disdain stereotypes – they serve sparkling wine straight to your breakfast, while classical recipes are played with elegance and non-triviality.

Charlie is designed with a love for travelling. The relaxed, somewhat festive ambience of the New York lobby is matched with the morning menu, which is available all day. At breakfast, guests are treated to a complimentary glass of champagne and for the dessert, 1kg cheese pancakes (syrniki) are served – for company, of course.

The restaurant's wine list includes rare and most interesting samples from small wine companies and an impressive collection of champagne wines.



Da Manu

Da Manu, или «у Ману» (уменьшительно-ласкательное от имени Мануэль) – это современная модная пиццерия формата Pizza & Aperitivo на манер популярных в Европе и Америке небольших баров с превосходным вином, аперитивами и легкими закусками.

Проект находится в шаге от Исакиевской площади и главных отелей города, на пересечении основных туристических маршрутов. В небольшом меню только итальянские блюда: разнообразные закуски, горячее, десерты и, конечно, пицца. На аперитив – именное просекко, фирменные коктейли, прекрасные итальянские вина и гастрономическое пиво Menabrea.

Центральное блюдо DA MANU – пицца. В лаконичном меню представлены главные хиты, на уникальном тонком хрустящем тесте: нежная пицца с мортаделлой и фисташками, ароматная с черным трюфелем, с ветчиной и трюфельным кремом, с лососем и черной икрой. А также всеми любимая классика: маргарита, четыре сыра, пикантная салями и другие.

Da Manu, or Manu's (diminutive of Manuel) is a modern and trendy pizzeria Pizza & Aperitivo in the style of the small bars popular in Europe and America, with excellent wine, aperitifs and light snacks.

The project is one step away from St. Isaac's Square and the city's main hotels, at the crossroads of the main tourist routes. The small menu consists only of Italian dishes: a variety of appetisers, hot dishes, desserts and, of course, pizza. Aperitifs include Prosecco, signature cocktails, fine Italian wines and Menabrea gastronomic beer.

The main dish of DA MANU is pizza. The laconic menu presents the main hits, on a unique thin crispy dough: delicate pizza with mortadella and pistachios, fragrant with black truffle, with ham and truffle cream, with salmon and black caviar. As well as the classics we all love: margaritas, four cheeses, savoury salami and others.

СПБ.Д SPB.D

СПБ.Д РЕСТОРАНЫ // RESTAURANTS

Русская и грузинская кухни Russian & Georgian Cuisine

Баншики / Bانشiki
Пн–Вт // Mon–Tue
11:00–23:00
Ср–Чт, Вc // Wed–Thu, Sun
11:00–0:00
Пт–Сб // Fri–Sat
11:00–1:00
Дегтярная ул. 1А
Degtyarnaya str. 1A
banshiki.spb.ru

Petrov-Vodkin
12:00–0:00
Адмиралтейский пр. 6
Admiralteisky pr. 6
petrovvodkinrest.ru

Сосососcouture
Ср–Вc // Wed–Sun
13:00–23:00
Наб. Адмиралтейского канала 2
Admiralteysky canal emb. 2
sosococouture.ru

Астория / Astoria
Пн–Сб // Mon–Sat
7:00–22:00
Вc // Sun 7:00–11:00
Большая Морская ул. 39
Bolshaya Morskaya str. 39
roccofortehotels.com

Палкин / Palkin
12:00–23:00
Невский пр. 47
Nevsky pr. 47
palkin.ru

Шалыпин / Shalyapin
Пн–Пт // Mon–Fri
9:00–23:00
Сб–Вc // Sat–Sun
10:00–23:00
Тверская ул. 12/15
Tverskaya str. 12/15
shalyapinspb.ru

Северянин / Severyanin
12:00–23:00
Столярный пер. 18
Stolyarniy ln. 18
severyanin.me

Sixty Four
12:00–23:00
Наб. реки Мойки 64
Moika river emb. 64
64rest.ru

Руставели / Rustaveli
11:00–23:00
Наб. реки Мойки 9
Moika river emb. 9
restoran-rustaveli.ru

Асканели грузинское бистро / Askaneli georgian bistro
12:00 – 23:00
Итальянская ул. 2
Italyanskaya str. 2
bistro.askaneli.rest

Nino
Вт–Вc // Tue–Sun
13:00–23:00
Наб. канала Грибоедова 18
Griboedova canal emb. 18

Тархун / Tarkhun
12:00–23:00
Караванная ул. 14
Karavannaya str. 14
restaurantarkhun.ru

Рестораны с видом Restaurants with View

Мансарда / Mansarda
12:00–1:00
Почтамтская ул. 3–5
Pochtamtskaya str. 3–5
ginza.ru

Виктория / Victoria
12:00–20:00
Невский пр. 15
Nevsky pr. 15
taleonimperialhotel.com

Корюшка / Korushka
12:00–1:00
Петропавловская крепость 3
Peter and Paul Fortress 3
ginza.ru

Bellevue
13:00–1:00
Наб. реки Мойки 22
Moika river emb. 22

Terrassa
Пн–Пт // Mon–Fri
11:00–1:00
Сб–Вc // Sat–Sun
12:00–1:00
Казанская ул. 3А
Kazanskaya str. 3A
ginza.ru

Sunday Ginza
10:00–1:00
Южная дорога 4/2
Yuzhnaya doroga 4/2
ginza.ru

Итальянская кухня Italian Cuisine

Il Lago dei Cigni
12:00–0:00
Северная дорога 21
Severnaya doroga 21
illago.ru

Percorso
Вт–Вc // Tue–Sun
17:00–0:00
Вознесенский пр. 1
Voznesenskiy pr. 1
lionpalacehotel.com

Пробка / Probka
Пн–Пт // Mon–Fri
9:00–0:00
Сб–Вc // Sat–Sun
10:00–0:00
Добролюбова пр. 6
Dobrolubova pr. 6
probka.org

Marso Polo
Пн–Пт // Mon–Fri
9:00–0:00
Сб–Вc // Sat–Sun
10:00–0:00
Наб. Канала Грибоедова 2В
Griboedova canal emb. 2V
marsopolo.ru

Jerome
9:00–0:00
Большая Морская ул. 25/11
Bolshaya Morskaya str. 25/11
jeromerestaurant.ru

Goose Goose
Пн–Чт, Вc // Mon–Thu, Sun
10:00–23:00
Пт–Сб // Fri–Sat
10:00–1:00
Большая Конюшенная ул. 27
Bolshaya Konushennaya str. 27
goosegoose.ru

Salone pasta&bar
Пн–Чт, Вc // Mon–Thu, Sun
12:00–1:00,
Пт–Сб // Fri–Sat
12:00–2:00
Наб. реки Фонтанки 30
Fontanka river emb. 30
atelierfamily.ru

VOX
12:00–23:30
Пестеля ул. 16А
Pestelya str. 16A
voxresto.ru

Da Manu
12:00–0:00
Большая Морская ул. 36
Bolshaya Morskaya str. 36
probka.org

Mina
Пн–Пт // Mon–Fri
9:00–0:00
Сб–Вc // Sat–Sun
10:00–0:00
Спортивная ул. 2
Sportivnaya str. 2
probka.org

Capuletti
8:00–2:00
Большой пр. П.С. 74
Bolshoy pr. P.S. 74
ginza.ru

Авторская кухня Signature Chef Cuisine

Harvest
Пн–Чт, Вc // Mon–Thu, Sun
13:00–0:00
Пт–Сб // Fri–Sat
13:00–1:00
Добролюбова пр. 11
Dobrolubova pr. 11
harvestduo.ru

Commons
Пн–Пт // Mon–Fri
17:00–23:00
Сб–Вc // Sat–Sun
13:00–23:00
Наб. Канала Грибоедова 39
Griboedova canal emb. 39

Birch
13:00–23:30
Кирочная ул. 3
Kirochnaya str. 3
birchrest.com

Сад / Garden
Пн // Mon 11:00–0:00
Вт–Вc // Tue–Sun
10:00–0:00
Большая Зеленина ул. 23а
Bolshaya Zelenina str. 23a
gardenpetersburg.com

Recolte
Пн–Чт, Вc // Mon–Thu, Sun
13:00–0:00
Пт–Сб // Fri–Sat
13:00–1:00
Добролюбова пр. 11
Dobrolubova pr. 11

Osteria Betulla
12:00–23:30
9-ая Советская ул. 1
9-ya Sovetskaya str. 1
betullahome.com

Hunt
Пн–Чт, Вc // Mon–Thu, Sun
10:00–0:00
Пт–Сб // Fri–Sat
10:00–2:00
Рубинштейна ул. 13
Rubinstein str. 13
hunt.restaurant

Тартарбар / Tartarbar
Пн–Чт, Вc // Mon–Thu, Sun
13:00–0:00
Пт–Сб // Fri–Sat
13:00–1:00
Виленский пер. 15
Vilenskiy ln. 15
tartarbar.ru

Mr. Bo
12:00–22:30
Манежный пер. 2
Manezhnyi ln. 2
mrbospb.com

Bourgeois Bohemians
13:00–0:00
Виленский пер. 15
Vilenskiy ln. 15
bobospb.ru

Minerals
Пн–Чт, Вc // Mon–Thu, Sun
17:00–23:00
Пт–Сб // Fri–Sat
17:00–1:00
Невский пр. 7–9
Nevsky pr. 7–9
minerals-rest.ru

Animals
Пн // Mon 12:00–23:00
Вт–Вc // Tue–Sun
10:00–23:00
Некрасова ул. 60
Nekrasova str. 60
weareanimals.ru

Meal
13:00–16:00 / 17:00–23:00
Литейный пр. 17–19
Liteyniy pr. 17–19

Ателье Tapas & Bar / Atelier Tapas & Bar
Пн–Чт, Вc // Mon–Thu, Sun
11:00–0:00
Пт–Сб // Fri–Sat
11:00–1:00
Лактинская ул. 8
Lakhtinskaya str. 8
atelierfamily.ru

Мечтатели / The Dreamers
8:00–23:00
Наб. реки Фонтанки 11
Fontanka river emb. 11
thedreamerscafe.ru

Aster
9:00–23:00
Маяковского ул. 23/6
Mayakovskogo str. 23/6
astercafe.ru

	
----------------------------	----------------------------

SAVIV Пн–Чт // Mon–Thu 9:00–0:00 Пт // Fri 9:00–2:00 Сб // Sat 10:00–2:00 Вс // Sun 10:00–0:00 Большая Конюшенная ул. 9 Bolshaya Konushennaya str. 9 saviv.ru

Cococo bistro 9:00–23:00 Наб. Адмиралтейского канала 2 Admiralteysky canal emb. 2 cococodelivery.ru

Eclipse classic Ср–Вс // Wed–Sun 13:00–23:00 Поселок Репино, Приморское ш. 424 Repino village, Primorskoe hwy. 424 eclipserest.ru

EM / EM Вт–Сб // Tue–Sat 17:00–23:00 Наб. реки Мойки 84 Moika river emb. 84 emrestaurant.ru

Европейская кухня European Cuisine

Mercado del Sol Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun 13:00–23:00 Пт–Сб // Fri–Sat 13:00–1:00 Белинского ул. 5 Belinskogo str. 5

The Sizzle Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun 9:00–0:00 Пт–Сб // Fri–Sat 9:00–1:00 Рубинштейна ул. 23 Rubinstein str. 23 sizzle.rest

Pame 13:00–23:00 Наб. реки Мойки 3 Moika river emb. 3 dreamteam.fm

Кузня / Kuznya House Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun 10:00–23:00 Пт–Сб // Fri–Sat 10:00–6:00 Наб. Адмиралтейского канала 2 Admiralteysky canal emb. 2 kuznyahouse.com

Сыроварня / Syrovarnya Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun 9:00–23:00 Пт–Сб // Fri–Sat 9:00–2:00 Вязовая ул. 8 Vyazovaya str. 8 spb.loulou.rest

FLOR Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun 10:00–23:00 Пт–Сб // Fri–Sat 10:00–1:00 Рубинштейна ул. 14 Rubinstein str. 14 florspb.ru

Avocado Queen Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun 9:00–23:00 Пт–Сб // Fri–Sat 9:00–0:00 Итальянская ул. 21 Italyanskaya str. 21

Паназиат-ская кухня Pan-Asian Cuisine

Frantsuza Bistrot Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun 9:00–0:00 Пт–Сб // Fri–Sat 9:00–1:00 Наб. Адмирала Лазарева 22 Admirala Lazareva emb. 22

Juan Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun 13:00–1:00 Пт–Сб // Fri–Sat 13:00–2:00 Восстания ул. 45 Vosstaniya str. 45 atelierfamily.ru

Mon Chouchou 10:00–23:00 Караванная ул. 3/35 Karavannaya str. 3/35 monchouchou.ru

Grecco Пн–Вт // Mon–Tue 10:00 – 23:00 Ср–Вс // Wed–Sun 10:00–0:00 Рыбацкая ул. 2 Rybatskaya str. 2

Mio Bistrot Bar 13:00–0:00 Казанская ул. 3 Kazanskaya str. 3

Европа / L’Europe Режим работы ресторана уточняйте у консьержа Working hours to be advised by concierge Михайловская ул. 1/7 Mikhailovskaya str. 1/7 belmond.com

Wong Kar Wine Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun 12:00–23:00 Пт–Сб // Fri–Sat 12:00–0:00 Наб. реки Фонтанки 14 Fontanka river emb. 14 wongkarwine.ru

Made in China Пн–Чт // Mon–Thu 12:00–23:00 Пт // Fri 12:00–1:00 Сб // Sat 11:00–1:00 Вс // Sun 11:00–23:00, Большая Морская ул. 35 Bolshaya Morskaya str. 35 madeinchina-spb.ru

MAD Пн–Ср, Вс // Mon–Wed, Sun 12:00–23:00 Чт–Сб // Thu–Sat 12:00–0:00 Пионерская ул. 32 Pionerskaya str. 32 madasianbbq.ru

Японская кухня Japanese Cuisine

Megumi 16:00–23:00 Антоненко пер. 2 Antonenko ln. 2 lottehotel.com

Self Edge Japanese Пн–Чт // Mon–Thu 17:00–23:00 Пт–Сб // Fri–Sat 13:00–0:00 Вс // Sun 13:00–23:00 Радищева ул. 34 Radishcheva str. 34 dreamteam.fm

Subzero 12:00–0:00 Рубинштейна ул. 38 Rubinstein str. 38 subzerosushi.ru

Duo Azia Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun 13:00–0:00 Пт–Сб // Fri–Sat 13:00–1:00 Рубинштейна ул. 20 Rubinstein str. 20 duoasia.ru

Tandoor 12:00–23:00 Адмиралтейский пр. 10 Admiralteisky pr. 10 tandoor-spb.ru

Oh! Mumbai Пн–Пт // Mon–Fri 12:00–23:00 Сб–Вс // Sat–Sun 13:00–23:00 Наб. реки Мойки 62/2 Moika river emb. 62/2 ohmumbai.ru

Namaste 12:00–23:00 Малая Конюшенная ул. 5 Malaya Konushennaya str. 5 namaste.ru.com

Мясные рестораны Meat Restaurants

Блок / Blok 12:00–1:00 Потёмкинская ул. 4 Potemkinskaya str. 4 blok.restaurant

Beefzavod 12:00–23:00 Аптекарский пр. 2 Aptekarskiy pr. 2 beefzavod.com

Stroganoff Steak House 12:00–0:00 Конногвардейский бул. 4 Konnogvardeyiski blv. 4 stroganoffsteakhouse.ru

Рибай / Ribeye Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun 12:00–1:00 Пт–Сб // Fri–Sat 12:00–2:00 Казанская ул. 3а Kazanskaya str. 3а ginza.ru

Meat coin Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun 12:00–0:00 Пт–Сб // Fri–Sat 12:00–1:00 Рубинштейна ул. 4 Rubinstein str. 4 meat-coin.com/spb

Smoke BBQ Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun 12:00–23:00 Пт–Сб // Fri–Sat 12:00–0:00 Рубинштейна ул. 11 Rubinstein str. 11 dreamteam.fm

Рыбные рестораны Seafood Restaurants

Sea, Signora Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun 12:00–0:00 Пт–Сб // Fri–Sat 12:00–2:00 Большая Морская ул. 30 Bolshaya Morskaya str. 30 seasignora.ru

Ante seafood&bar Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun 13:00–0:00 Пт–Сб // Fri–Sat 13:00–1:00 Дегтярный пер. 11А Degtyarnyy ln. 11А atelierfamily.ru

Porto 19 12:00–0:00 Большая Зеленина ул. 19 Bolshaya Zelenina str. 19

Porto Maltese 12:00–23:00 Наб. реки Фонтанки 21 Fontanka river emb. 21 portomaltese.spb.ru

Рыба моей мечты Ryba moyey mechty 12:00–23:00 Динамо пр. 2 Dynamo pr. 2 fishzlgroup.ru

Grebeshki Пн–Чт // Mon–Thu 18:00–23:00 Пт // Fri 17:00–23:00 Сб–Вс // Sat–n 12:00–23:00 Наб. Арсенальная 1 Arsenalnaya emb. 1 grebeshki.com

Магадан / Magadan Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun 12:00–23:00 Пт–Сб // Fri–Sat 12:00–3:00 Наб. Мытнинская 6 Mytninskaya emb. 6 magadan-spb.ru

Пивные рестораны Beer Restaurants

Ватерлоо / Waterloo 12:00–2:00 Рубинштейна ул. 12 Rubinsteina str. 12

Карл и Фридрих Karl and Friedrich Brewery Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun 12:00–0:00 Пт–Сб // Fri–Sat 12:00–1:00 Южная дорога 15 Yuzhnaya doroga 15 k-f.ru

Redrum bar Пн–Чт // Mon–Thu 14:00–1:00 Пт // Fri 14:00–3:00 Сб // Sat 13:00–3:00 Вс // Sun 13:00–1:00 Некрасова ул. 26 Nekrasova str. 26

Траппист / Trappist Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun 12:00–23:00 Пт–Сб // Fri–Sat 12:00–1:00 Радищева ул. 36 Radishcheva str. 36 dreamteam.fm

Manneken Pis Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun 12:00–23:00 Пт–Сб // Fri–Sat 12:00–2:00 Невский пр. 55 Nevsky pr. 55 redrum.afbrew.co

AF Brew Taproom Пн–Ср // Mon–Wed 13:00–23:00 Чт, Вс // Thu, Sun 13:00–0:00 Пт–Сб // Fri–Sat 13:00–1:00 Курляндская ул. 48 Kurlyandskaya str. 48

	
----------------------------	----------------------------

Бары Bars

Xander Bar 17:30–2:00 Вознесенский пр. 1 Voznesensky pr. 1 lionpalacehotel.com

Big Wine Freaks Вт–Вс // Tue–Sun 18:00–2:00 Инструментальная ул. 3 Instrumentalnaya str. 3 bigwinefreaks.ru

Архитектор бар / Arhitektor bar 19:00–3:00 Рубинштейна ул. 13 Rubinsteina str. 13

Orthodox Bar Пн–Чт, Вс // Mon – Th, Sun 18:00–2:00 Пт–Сб // Fri–Sat 18:00–4:00 Рубинштейна ул. 2 Rubinsteina str. 2 orthodox.bar

Tagliatellaaffe Пн–Чт, Вс // Mon – Th, Sun 16:00–0:00 Пт–Сб // Fri–Sat 16:00–1:00 Литейный пр. 61 Liteiny pr. 61

Faro Пн–Чт, Вс // Mon – Th, Sun 18:00–2:00 Пт–Сб // Fri–Sat 18:00–3:00 Маяковского ул. 18 Mayakovskogo str. 18

Кузня / Kuznya House Пн–Чт, Вс // Mon – Th, Sun 10:00–23:00 Пт–Сб // Fri–Sat 10:00–6:00 Наб. Адмиралтейского канала 2 Admiralteysky canal emb. 2 newhollandsp.ru

Tre Bicchieri Пн–Сб // Mon–Sat 12:00–23:00 Римского-Корсакова пр. 33 Rimskogo-Korsakova pr. 33 restaurant-tre.ru

Al Capone bar 18:00–6:00 Жуковского ул. 7–9 Zhukovskogo str. 7–9

Бар Кабинет / Kabinet bar

Ср–Вс // Wed–Sun 20:00–3:00 Малая Садовая ул. 8 Malaya Sadovaya str. 8

Hard Rock Café Пн–Пт // Mon–Fri 15:00–23:00 Сб–Вс // Sat–Sun 12:00–23:00 Садовая ул. 12 Sadovaya str. 12 hardrockcafespb.ru

Джельсомино / Jelsomino Пн–Чт, Вс // Mon – Th, Sun 20:00–5:00 Пт–Сб // Fri–Sat 20:00–6:00 Полтавская, д. 5/29 Poltavskaya str. 5/29 ginza.ru

Tsinist Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun 14:00–2:00 Пт–Сб // Fri–Sat 14:00–6:00 Полтавская ул. 7 Poltavskaya str. 7 tsinist.ru

Royal Neva 19:00–6:00 Конюшенная пл. 2Г Konushennaya sq. 2G royalnevaclub.ru

prof.Freud Пн–Чт // Mon–Thu 12:00–0:00 Пт–Сб // Fri–Sat 12:00–1:00 Вс // Sun 13:00–23:00 Малая Морская ул. 18 Malaya Morskaya str. 18 freud.club

Imbibe Cocktail Bar 18:00–3:00 Жуковского ул. 6 Zhukovskogo str. 6 imbibebar.ru

Union Bar Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun 18:00–4:30 Пт–Сб // Fri–Sat 18:00–6:00 Литейный пр. 55 Liteiny pr. 55 unionbar.ru



Дети на кухне

На Московском рынке в декабре открывается флагманский ресторан и кулинарная школа «Дети на кухне» с большой красивой игровой (потолки 8 метров и окна во всю высоту) и увлекательной программой мастер-классов для юных шефов.

Игровая станет официальной детской площадкой Рынка, в ней будет комната для совсем маленьких гостей с няней, аниматорами и двухэтажный домик с высокой горкой.

Семейный ресторан с акцентом на итальянскую кухню рассчитан на 100 посадок, к которым летом добавится и ещё 100 мест на веранде.

Детское радио и Дети на кухне

Готовим и танцуем

4+

Мастер-класс со сказочным героем

Кексы эльфов

4+

Дружная семья

Цыпленок корнишон с картофелем в прованских травах в 4 руки

4+

Готовим на английском языке

Слоеная елка с нутеллой и m&m's

7+



Московский рынок,
ул. Решетникова, 12

Реклама 18+

ЛЕНИНГРАД
ЦЕНТР



St. Petersburg Digest

Санкт-Петербург // St. Petersburg

Отели // Hotels

Hotel Lion Palace St. Petersburg	Hotel Astoria St. Petersburg	Welton Club Hotel & Apartments
Lotte Hotel St. Petersburg	Taleon Imperial Hotel	Hotel Nikolskaya
SO/ St. Petersburg	Domina Hotel St. Petersburg	1715 Duplex Hotel
Belmond Grand Hotel Europe	Wynwood	KRAVT Nevsky Hotel & Spa
Wawelberg Hotel St. Petersburg	Tsar Palace Luxury Hotel & SPA	Albora Hotel

Рестораны // Restaurants

Mina	Банщики	Ante Seafood & Bar
La Crevette	Северянин	Забыли сахар
Jerome	Палкин	Vakh
Sea Signora	Syrovarnya	The Moon
Ginza	Mercado del Sol	Cafe Claret
Sunday Ginza	Grecco	FLOR
Мансарда	Commons	MEMO
Terrassa	Avocado Queen	Animals
Рибай	Eclipse	Figata
The Repa	Probka	Наследники
Наша dacha	В чаще	Paseo del Prado
prof. FREUD	UVA	Charlie
Петров-Водкин	Settlers	Fresa's

Бары и клубы

На Вина!	Esenin
Петроградская	YVE
Old Whale Pub	

Прочее // Restaurants

Птицы	Outlet Village Pulkovo	Rami clinic
Kruch	Новая Голландия	Студия Koppersbusch
Школа Masters	Севкабель порт	Jacardi Paris Krestovsky
Masters bookstore	My Organic Shop	
Park by Osipchuk на Фонтанке	Prive7 Beauty Express Saint Petersburg	
Park By Osipchuk на Мойке		

Москва // Moscow

MOSS Hotel Moscow
Hotel Nikolskaya

White Rabbit
Wine & Crab
RICO
My bistro
Cream Soda
Bardot

Школа Masters

ШКОЛА masters

образовательный проект
в области искусства

Санкт-Петербург

краткосрочные курсы:

Европейское искусство <i>январь 2023</i>	Биеннале и крупные выставочные проекты <i>январь 2023</i>	Отечественное искусство XX-XXI вв. <i>февраль 2023</i>
История религий <i>январь 2023</i>	История архитектуры <i>январь 2023</i>	Русское искусство <i>февраль 2023</i>

Москва

краткосрочные курсы:

Современное искусство теория vs практика <i>ноябрь 2022</i>	Продюсирование культурных проектов <i>январь 2023</i>	История российского искусства до XX века <i>март 2023</i>
История российского дизайна / <i>декабрь 2022</i>	История и практика кураторства / <i>январь 2023</i>	Современное искусство <i>март 2023</i>
Современный балет <i>январь 2023</i>	Музейное дело <i>февраль 2023</i>	История зарубежного дизайна / <i>март 2023</i>
История ювелирного искусства / <i>январь 2023</i>	История зарубежного искусства / <i>февраль 2023</i>	

академические курсы:

Теория и история искусств <i>январь – май 2023</i>	Менеджмент в искусстве <i>январь – май 2023</i>
---	--

📍 Москва, Малый Патриарший переулок, 5, строение 1
+7 (925) 512-12-16

📍 Санкт-Петербург, ул. Итальянская, 17
+7 (812) 912-93-93

vk / tg / inst:
artschoolmasters
masters-project.ru



OUTLET VILLAGE ПУЛКОВО



-80%

WINTER SALE

BABOCHKA OUTLET · BML · BOSCO OUTLET · FURLA
KARL LAGERFELD · LEVI'S · MARC O'POLO · NEW BALANCE
PHILIPP PLEIN · PATRIZIA PEPE · TIMBERLAND
VAN LAACK · ТЕХНОПАРК · 12STOREEZ

Пулковское шоссе, 60

8 (812) 383-90-00
OVPULKOVO.COM

Реклама 18+